

1/10 電動RCレーシングカー
フォルクスワーゲンビートル

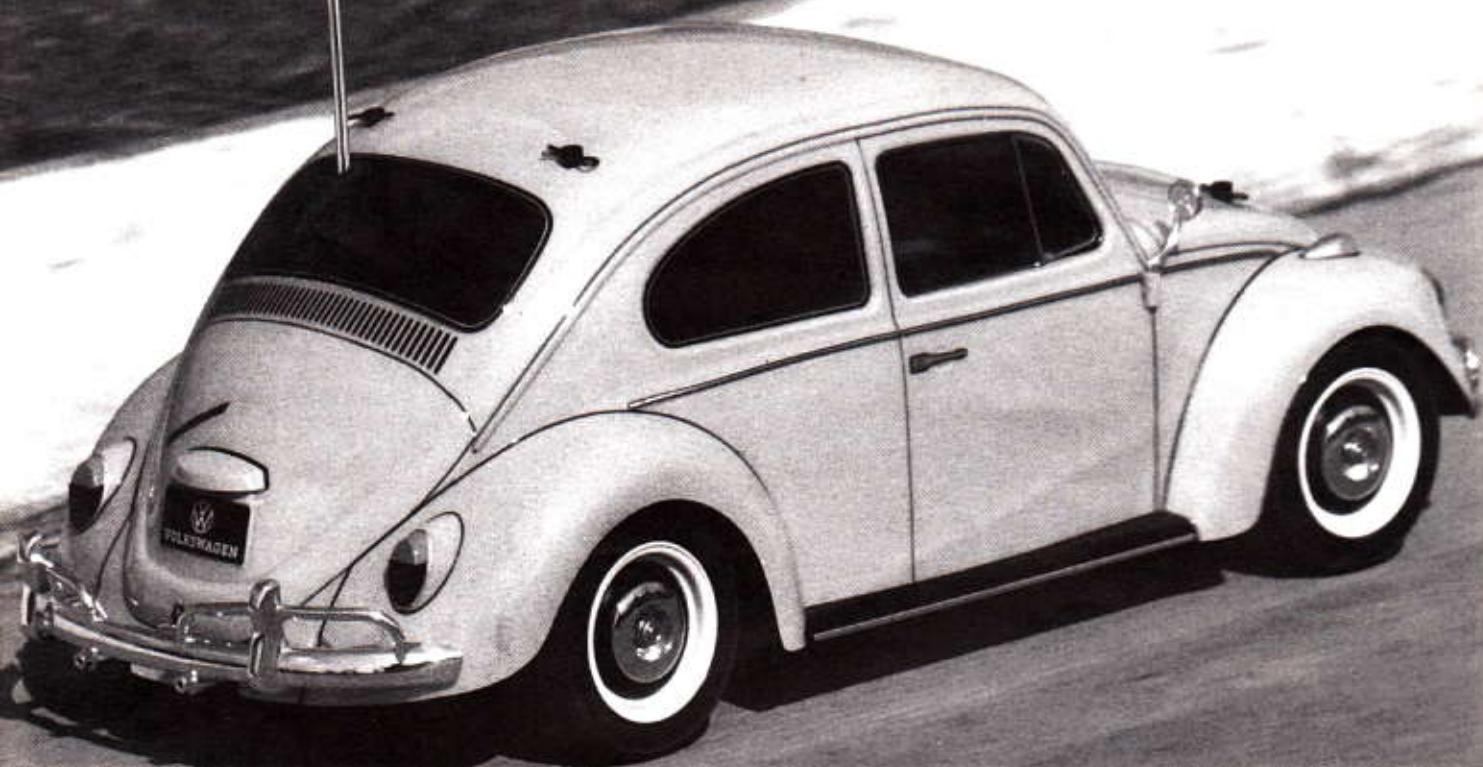


VOLKSWAGEN BEETLE



TAMIYA PLASTIC MODEL CO.
3-7 ONDWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN

1/10th SCALE RADIO CONTROL RACING CAR



VOLKSWAGEN BEETLE



●小学生や組立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

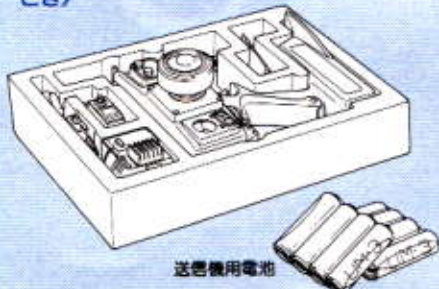
ラジオコントロールメカについて

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロボセット(1/10-1/12RCカー用)をおすすめします。受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化されたCPRユニットが採用され、車への搭載が手軽にできます。また他のプロボセットの場合は、FETスピードコントロールアンプ付きの2チャンネルプロボをご使用下さい。

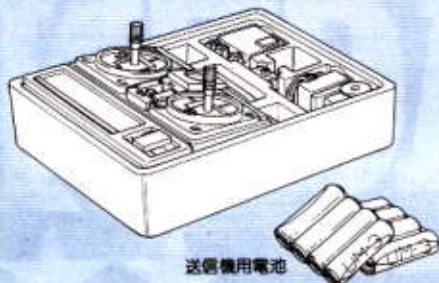
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

別にお買い求めいただくもの。

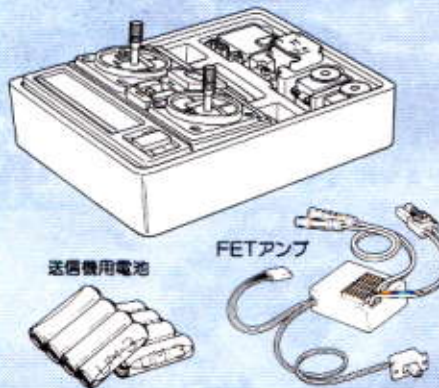
〈タミヤアドスペックプラスプロボを使用するとき〉



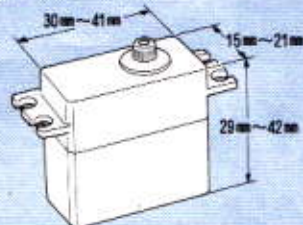
〈FETアンプ付プロボを使用するとき〉



〈一般型プロボとFETアンプを使用するとき〉

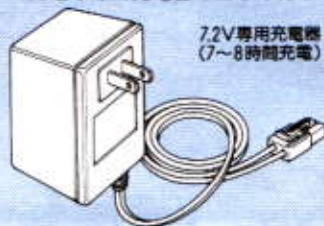


〈使用できるサーボ〉



〈走行用/バッテリー〉

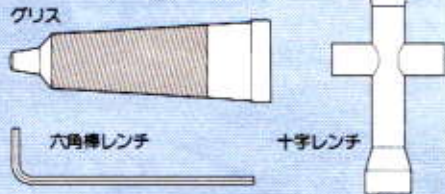
★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



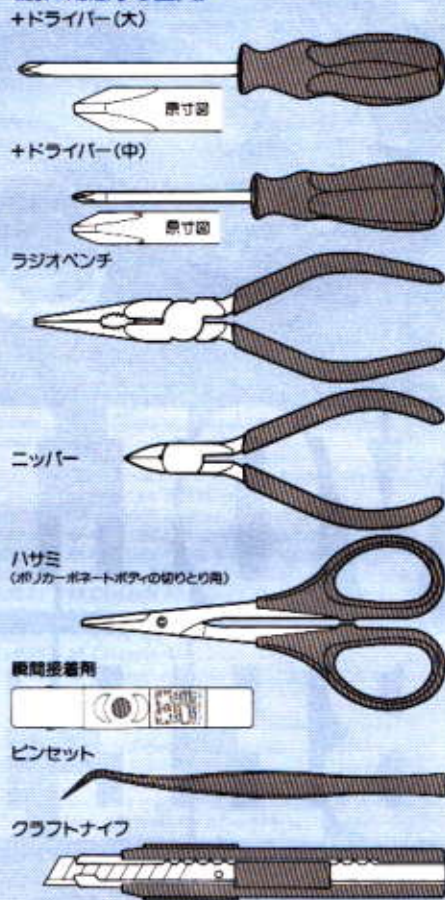
★タミヤ7.2Vレーシングバックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使用して経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。



〈キットに入っている工具〉



〈別に用意する工具〉



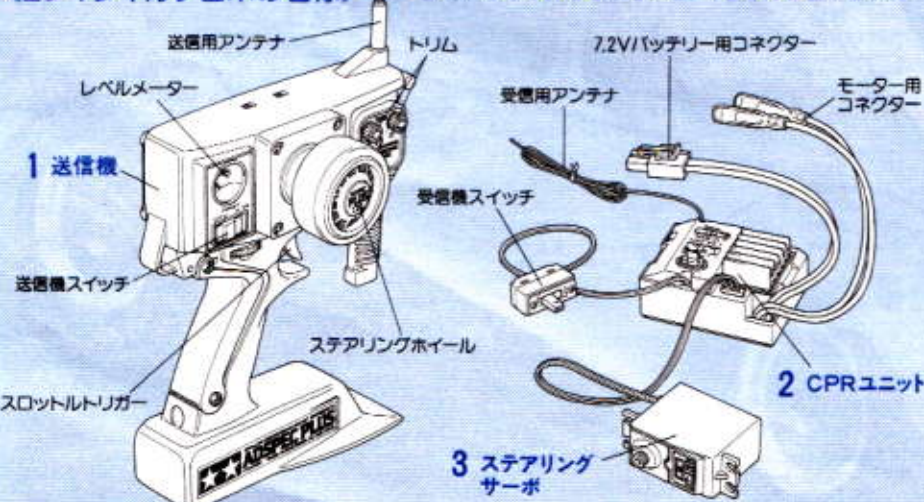
★この他に、マスキングテープやポリカーボネート用、プラスチック用塗料を用意して下さい。

〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。17ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

〈2チャンネルプロボの名称〉

タミヤ・アドスペックプラス2チャンネルプロボセット



アドスペック2チャンネルプロボは、送信機、CPRユニット、ステアリングサーボなどからなります。

1. 送信機=コントロールボックスとなるものでステアリングホイール、スロットトリガーの動きを電波の信号に変えて発信します。
 - ステアリングホイール=車の進行方向を変えるステアリングをコントロールします。
 - スロットトリガー=車のスピード(前進、後進)をコントロールします。
 - トリム=スピードコントロールアンプの停止位置、ステアリングサーボの中立位置をずらすための微調整ツマミです。
2. CPRユニット=送信機からの電波の信号を受ける受信機と、車のスピードを変えるFETスピードコントロールアンプが一体となっています。他のプロボセットでは、受信機とスピードコントロールアンプが分かれているものもあります。
3. ステアリングサーボ=CPRユニット(受信機)が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車の前輪の向きを変えてハンドルを切る役目をします。

RADIO CONTROL UNIT

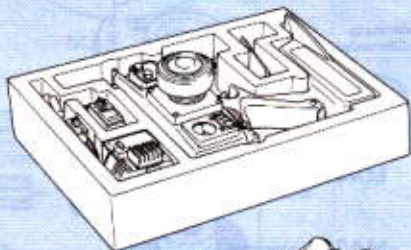
Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

RC-EINHEITEN

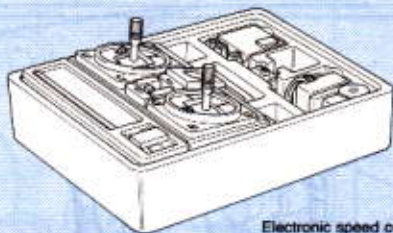
Die Tamiya Adspec 2 Kanal R/C Einheit ist für 1/10 und 1/12 Funkmodelle geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

**WHEN USING THE ADSPEC R/C SYSTEM
BEI VERWENDUNG DES ADSPEC RC SYSTEMS
EN UTILISANT L'ENSEMBLE ADSPEC**

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**WHEN USING STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT
PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
BEI VERWENDUNG EINER NORMALEN 2-KANAL
RC EINHEIT UND EINES ELEKTRONISCHEN
FAHRTREGLERS
EN UTILISANT UN ENSEMBLE A 2 VOIES
STANDARD, PLUS UN VARIATEUR DE
VITESSE ELECTRONIQUE**

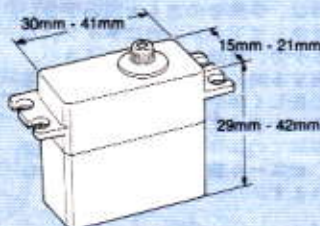
Electronic speed control
Elektronischer Fahrregler
Variateur de vitesse électronique

Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

**COMPOSITION OF THE ADSPEC R/C SYSTEM**

The Adspec 2 channel R/C system consists of a transmitter, C.P.R. unit and steering servo.

1. **Transmitter:** Serves as control box. Steering wheel and throttle trigger movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
2. **C.P.R. unit:** The amplifier boosted speed control is combined with the receiver in this unit and obtains its power from the model's running battery. Some R/C units on the market have separate units for the electronic speed control and receiver.
3. **Steering servo:** Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

**SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS****POWER SOURCE**

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA Ni-Cd
BATTERIES.

Tamiya Ni-Cd
7.2V-1700mAh
Racing Pack
SCRC



Tamiya Ni-Cd
7.2V-1400mAh
Racing Pack NP



Ni-Cd 7.2V DC
Delta-Peak Quick Charger

TAMIYA Ni-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA Ni-Cd AKKU

Die Tamiya Ni-Cd Akku können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES Ni-Cd TAMIYA

Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

ZUSAMMENSETZUNG DES ADSPEC R/C SYSTEMS

Die Adspec 2-Kanal RC Einheit besteht aus einem Sender, C.P.R.-Einheit und Lenkservo.

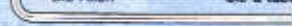
1. **Sender:** Dient als Kontroll-Box. Lenkrad- und Hebel-Bewegungen werden in Funk-Signale umgeformt, die durch die Antenne übertragen werden.
2. **C.P.R.-Einheit:** Der mit Verstärker arbeitende Fahrregler ist mit dem Empfänger in dieser Einheit kombiniert und erhält den Strom vom Akku. Einige RC Einheiten, die am Markt erhältlich sind, haben getrennte Einheiten für den elektronischen Fahrregler und Empfänger.
3. **Lenker-Servo:** Formt die Signale des Empfängers in mechanische Bewegung um.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

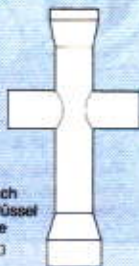
Grease
Fett
Graisse



Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

**TOOLS RECOMMENDED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**

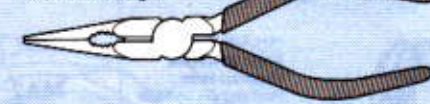
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



Long nose pliers
Flächzange
Pinces à becs longs



Side cutter
Zwickzange
Pinces coupantes



Scissors
Schere
Ciseaux



Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



Tweezers
Pinzette
Pincettes



Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modélisme



★ Pin vise, file and cellophane tape will also assist in construction.

★ Schraubstock, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

★ D'outil à percer, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.

COMPOSITION DE L'ENSEMBLE ADSPEC

L'ensemble ADSPEC consiste en un émetteur, une unité C.P.R. et un servo de direction.

1. **L'émetteur:** Il sert à contrôler le véhicule. Les mouvements du volant et de la gâchette sont transformés en signaux qui sont transmis par l'antenne.
2. **Unité C.P.R.:** le variateur de vitesse et le récepteur sont contenus dans cette unité et sont alimentés par l'accu de propulsion.
3. **Servo de direction:** Il transforme les signaux électriques en mouvements mécaniques.



注意

- このキットは組み立てモデルです。作る前にならず説明書を最後までお読み下さい。また、小学生などの低年齢の方がくみだてる時は、保護者の方もお読み下さい。
- 工具の使用には十分注意して下さい。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガ、事故に注意して下さい。
- 接着剤や塗料は、使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用して下さい。また、使用する時は室内の換気に十分注意して下さい。
- 小さなお子様のいる場所での作業は避けて下さい。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息など危険な状況が考えられます。

CAUTION

- ★Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly.
- ★When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- ★Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- ★Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- ★Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben.
- ★Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- ★Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- ★Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- ★Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage.
- ★L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- ★Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- ★Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ずグリスアップして組み込んで下さい。
 ★Apply grease to portions shown with this mark, then assemble.
 ★Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.
 ★Graisser d'abord les endroits indiqués par ce symbole, assembler ensuite.

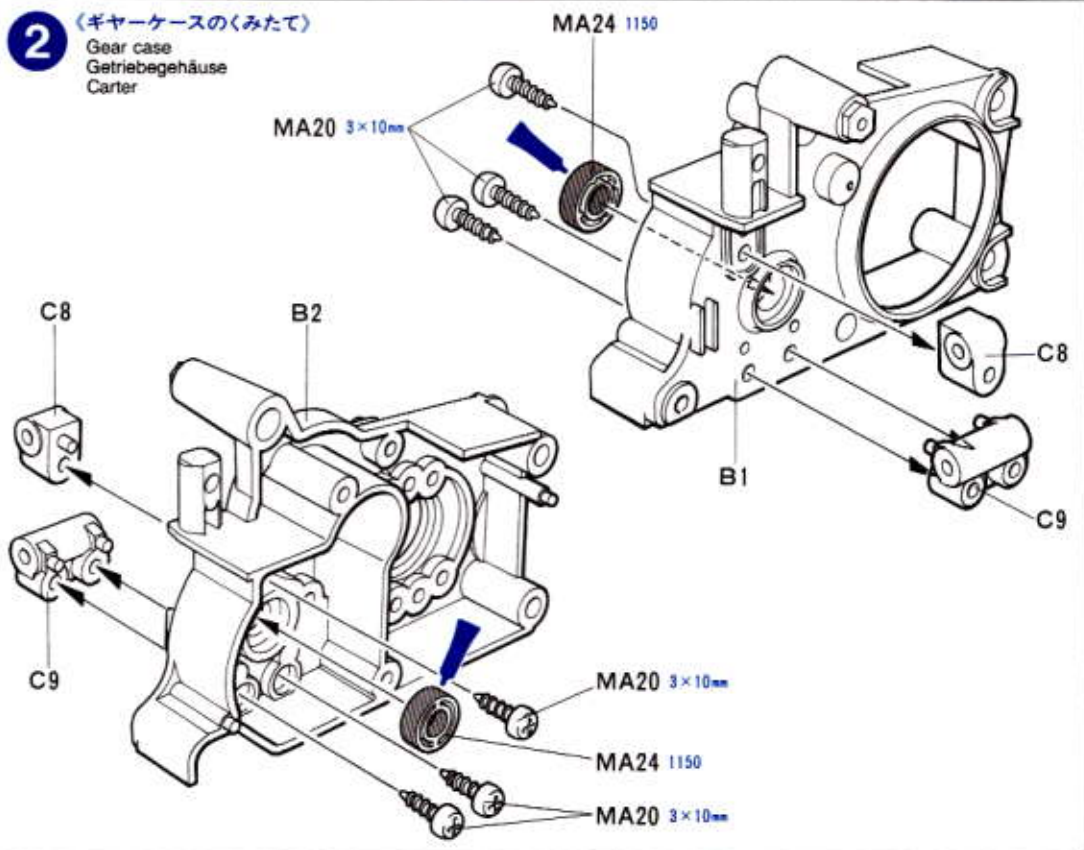
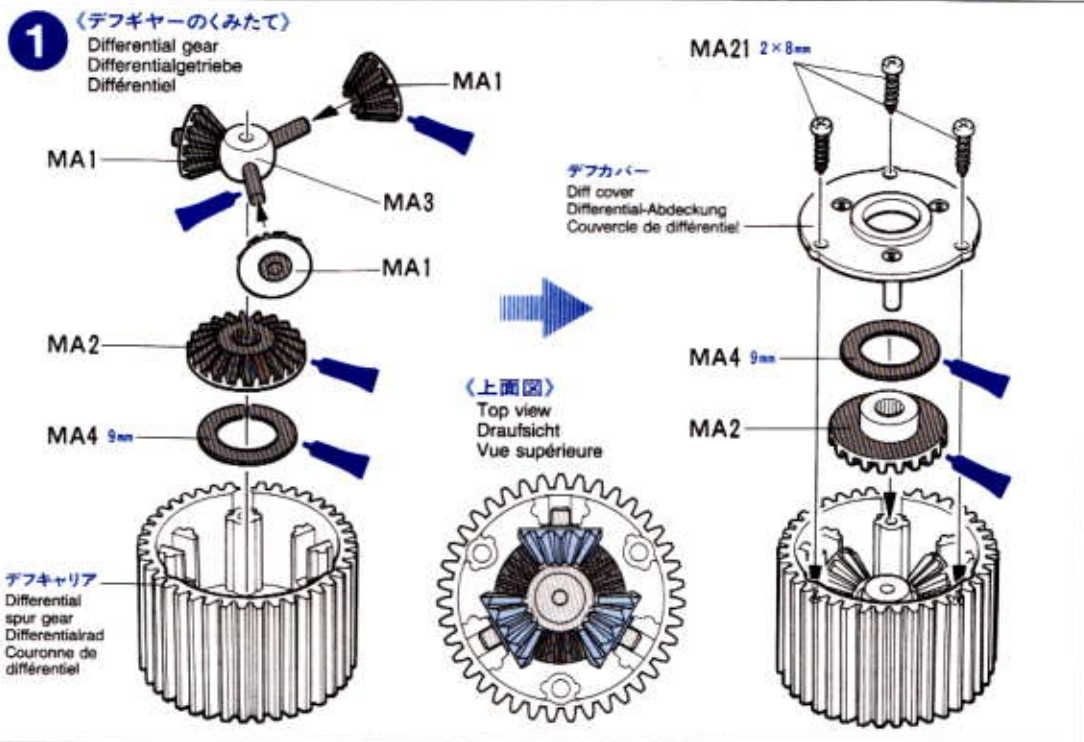
A 1~10 袋詰Aを使用します BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 <デフギヤーのくみだて> Differential gear Differentialgetriebe Différentiel

- MA1 × 3 ベベルギヤー(小) Small bevel gear Kegelrad klein Petit pignon conique
- MA2 × 2 ベベルギヤー(大) Large bevel gear Kegelrad groß Grand pignon conique
- MA3 × 1 ベベルシャフト Star shaft Stern-Achse Support de Satellite
- MA4 × 2 9mmワッシャー Washer Belagscheibe Rondelle
- MA21 × 3 2×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

2 <ギヤーケースのくみだて> Gear case Getriebegehäuse vter

- MA24 × 2 1150プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Palier en plastique
- 1 × 6 3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse



HOP-UP OPTIONS

OP251 アクチュアーンMスペシャルモーター
 ACTO-TUNED M-SPECIAL MOTOR (53251)

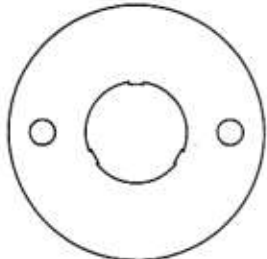


3 <デフギヤーのとりつけ> Attaching differential Differential-Einbau Mise en place du différentiel



MA19 3×21mm
タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

4 <モーターのとりつけ> Attaching motor Motor-Einbau Installation du moteur



MA5
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



MA9 20T
20Tピニオンギヤー
20T Pinion gear
20Z Motorritzel
Pignon moteur 20 dents

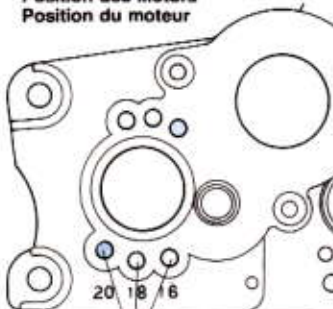


MA18 3×10mm
丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA22 3mm
イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

<モーターのとりつけ位置> Positioning motor Position des Motors Position du moteur



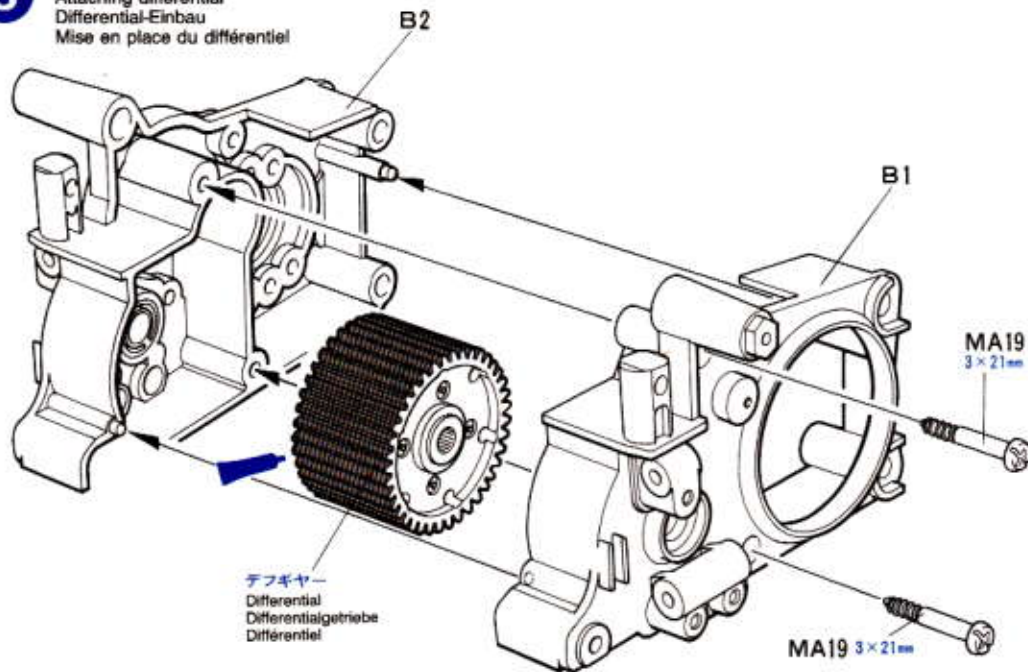
- ★ピニオンギヤーの歯数によってとりつけ位置を選んで下さい。
- ★Match numbered holes with pinion gear number.
- ★Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.
- ★Support-moteur comportant différents percages pour permettre le réglage des différents rapports.

注意 NOTE

- ★アクトパワーモーターなどの進角調整付きのものは、進角を0°にしてお使い下さい。
- ★When using an optional high performance motor, set motor timing to 0°.
- ★Bei der Verwendung eines wahlweisen Hochleistungsmotor das Motor-Timing auf 0° stellen.
- ★Si un moteur hautes performances optionnel est installé, régler le calage à 0°.

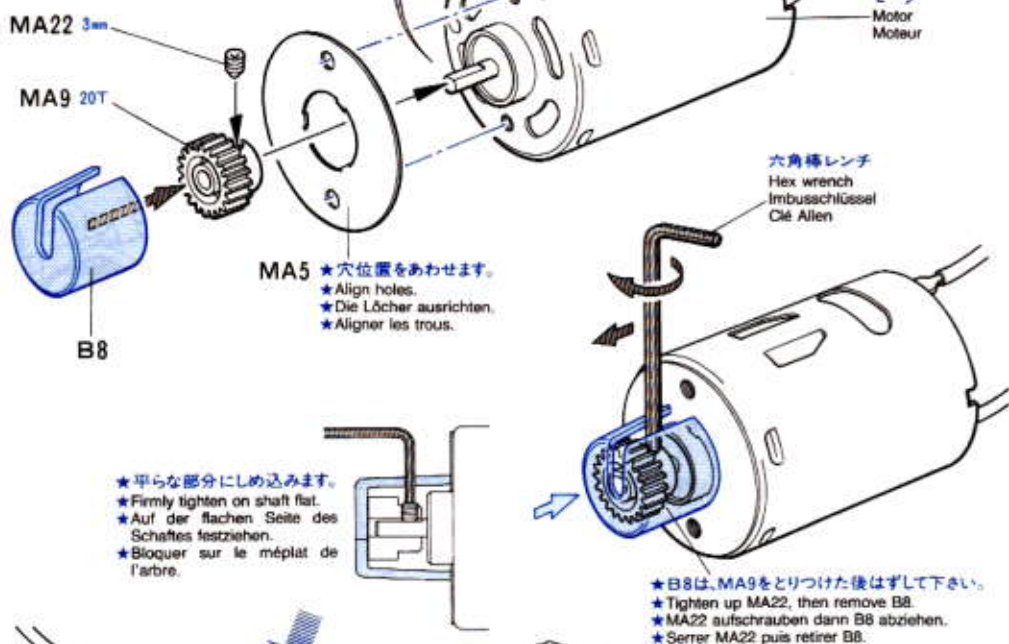


3 <デフギヤーのとりつけ> Attaching differential Differential-Einbau Mise en place du différentiel



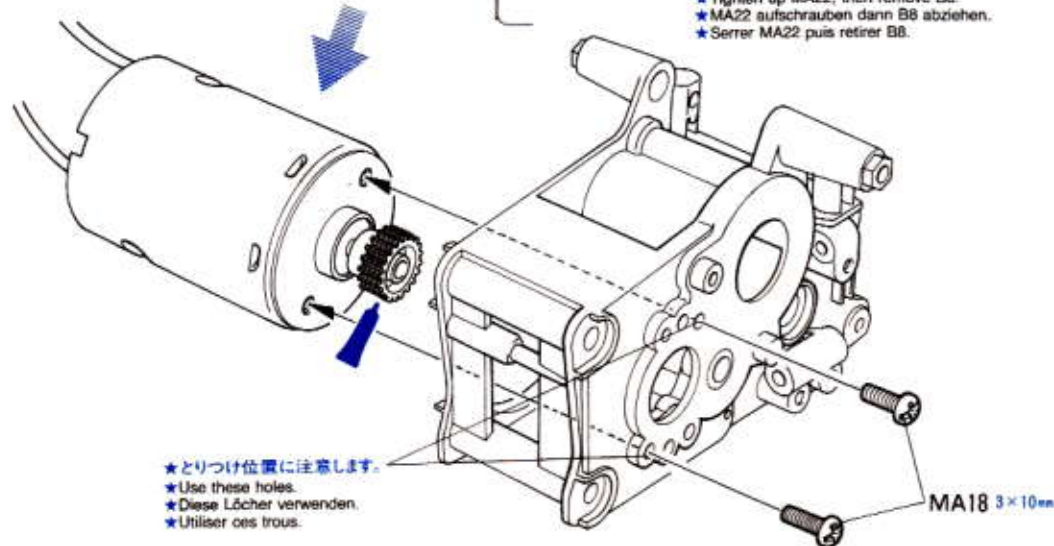
4 <モーターのとりつけ> Attaching motor Motor-Einbau Mise en place du moteur

- ★ゴムチューブをとりはずします。
- ★Remove rubber tubing.
- ★Gummrohr entfernen.
- ★Enlever le tube en caoutchouc.



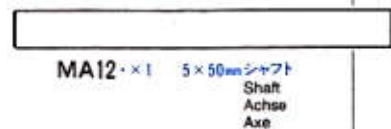
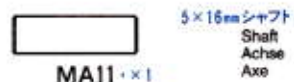
- ★平らな部分にしめ込みます。
- ★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

- ★B8は、MA9をとりつけた後ははずして下さい。
- ★Tighten up MA22, then remove B8.
- ★MA22 aufschrauben dann B8 abziehen.
- ★Serrer MA22 puis retirer B8.



- ★とりつけ位置に注意します。
- ★Use these holes.
- ★Diese Löcher verwenden.
- ★Utiliser ces trous.

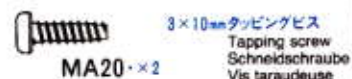
5 <ギヤーのとりつけ>
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Mise en place des pignons



6 <ギヤーカバーのとりつけ>
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons



7 <ロアアームのくみため>
Rear lower arms
Hinterer, unterer Arm
Triangles inférieurs arrière



HOP-UP OPTIONS

OP 8, 29 1150ラバーシールベアリングセット
OP 30 850ラバーシールベアリングセット
OP 206 Mシャフトフルベアリングセット
1150 Sealed Ball Bearings (53008, 53029)
850 Sealed Ball Bearings (53030)
M-Chassis Ball Bearing Set (53206)



TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

5 <ギヤーのとりつけ>
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Mise en place des pignons

<スパーギヤー>
Spur gear
Stirnrad
Pignon intermédiaire

MA12 5×50mm

MA25 850

MA24 1150

スパーギヤー
Spur gear
Stirnrad
Pignon intermédiaire

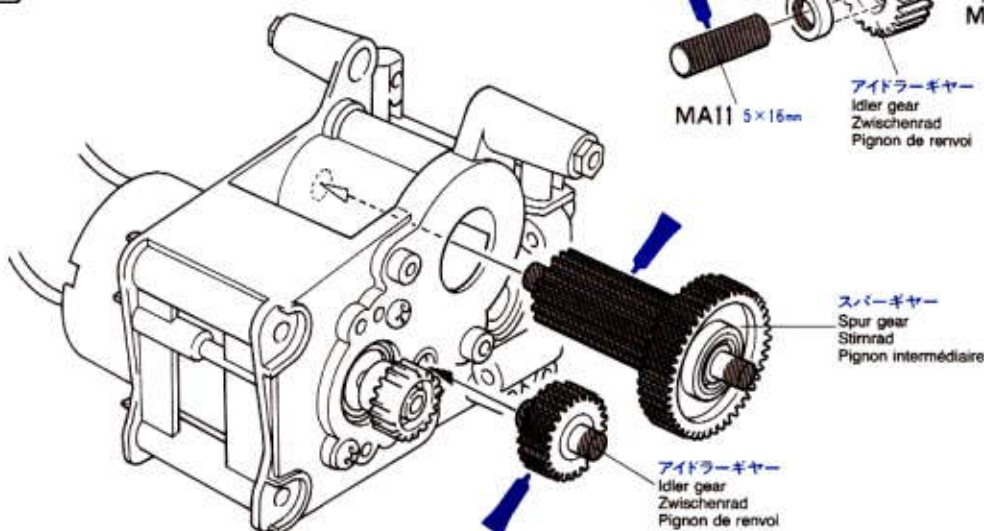
<アイドラーギヤー>
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi

MA25 850

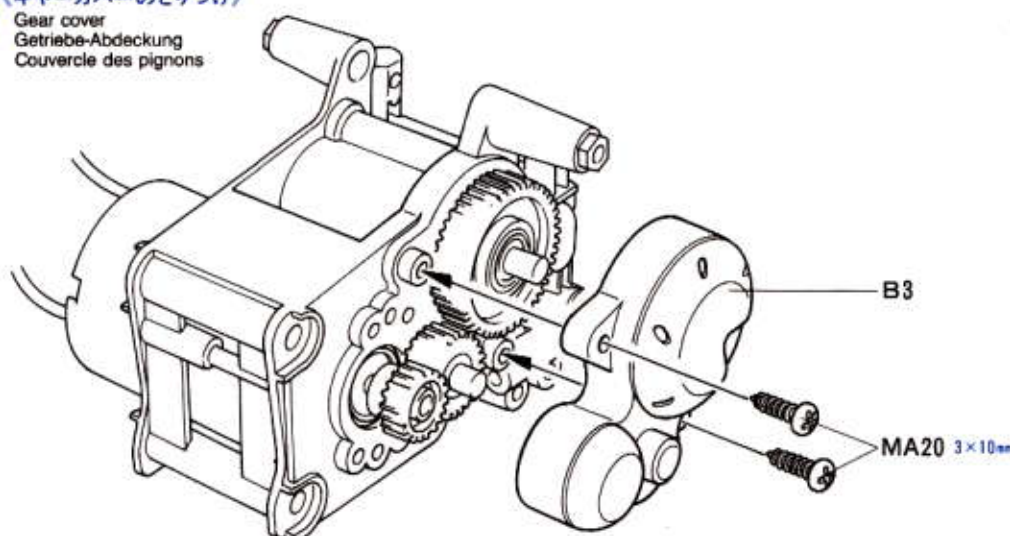
MA25 850

MA11 5×16mm

アイドラーギヤー
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



6 <ギヤーカバーのとりつけ>
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons



7 <ロアアームのくみため>
Rear lower arms
Hinterer, unterer Arm
Triangles inférieurs arrière

<R>

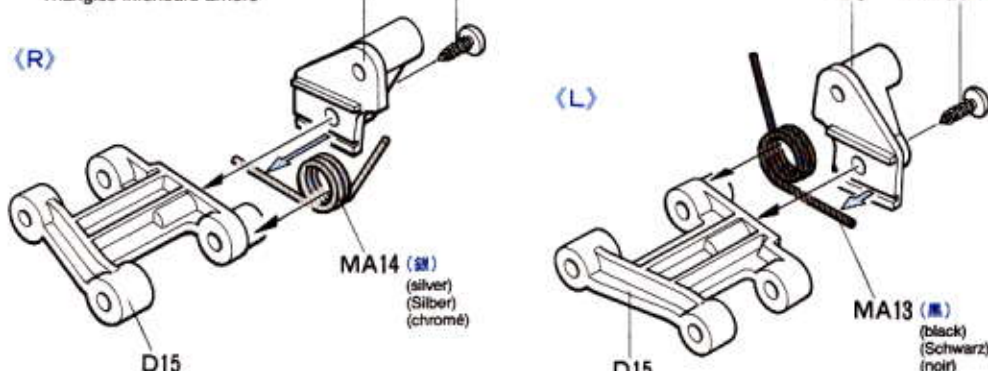
<L>

C4 MA20 3×10mm

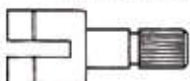
C3 MA20 3×10mm

MA14 (銀)
(silver)
(Silber)
(chromé)

MA13 (黒)
(black)
(Schwarz)
(noir)



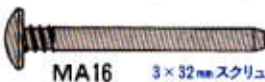
8 <ロアアームのとりつけ>
Attaching lower arms
Befestigung der unteren Arme
Fixation des triangles inférieurs



MA6・×1 ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



MA7・×1 ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



MA16 3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée



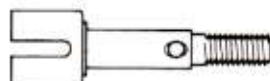
MA15 3mm Oリング
O-Ring
Joint torique



★押し込みます。
★Press in.
★Eindrücken.
★Insérer.

MA10

9 <リアアップライトのくみため>
Rear uprights
Achsschenkel hinten
Fusées arrière

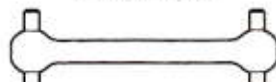


MA8・×2 リアホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



MA24 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

10 <ドライブシャフトのとりつけ>
Attaching drive shafts
Antriebswelle-Einbau
Mise en place des arbres d'entraînement



MA10 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



MA17 3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée



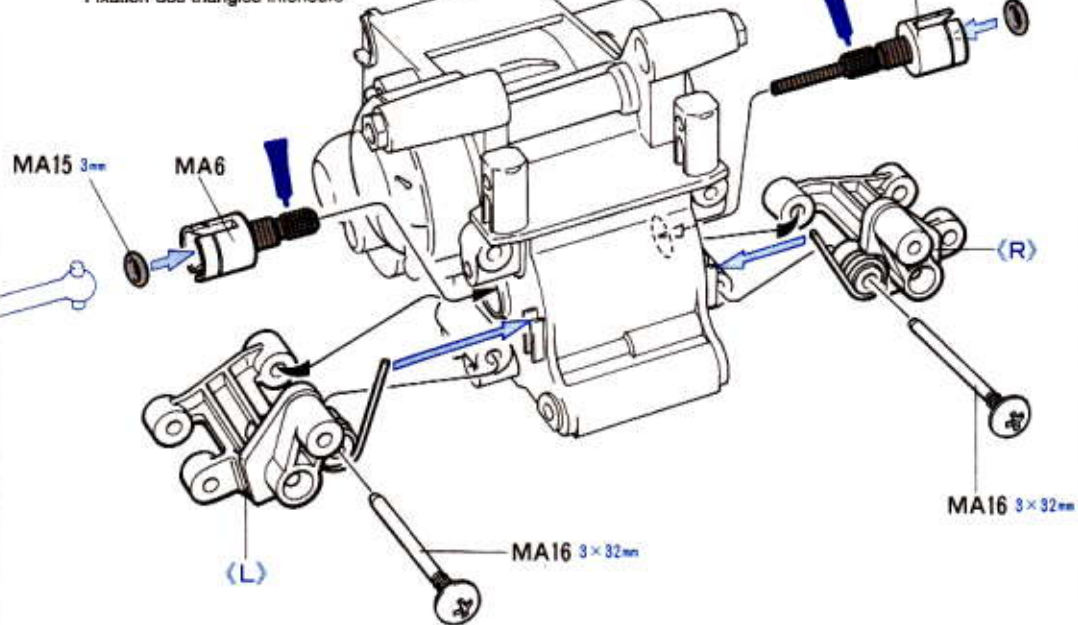
(L)



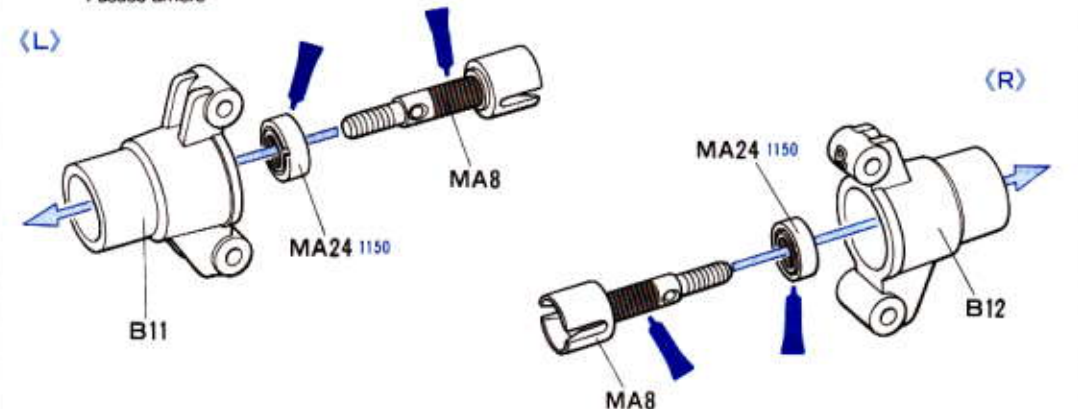
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA23・×4

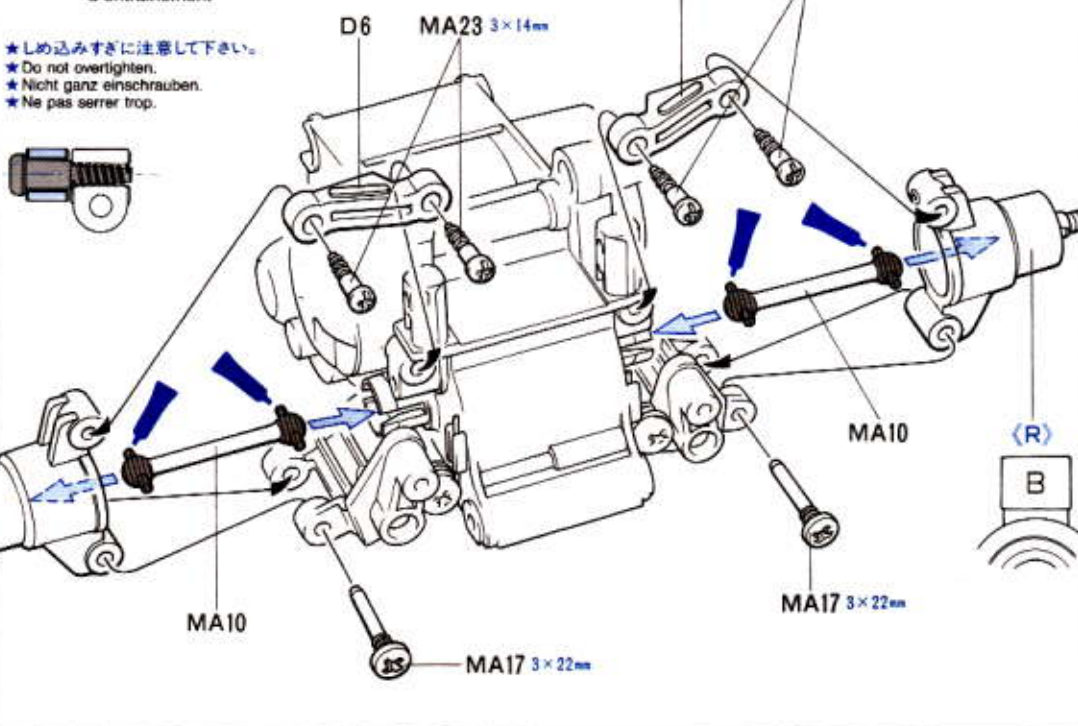
8 <リアロアアームのとりつけ>
Attaching lower arms
Befestigung der unteren Arme
Fixation des triangles inférieurs



9 <リアアップライトのくみため>
Rear uprights
Achsschenkel hinten
Fusées arrière



10 <ドライブシャフトのとりつけ>
Attaching drive shafts
Antriebswelle-Einbau
Mise en place des arbres d'entraînement



★しめ込みすぎに注意して下さい。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

11 <フロントバルクヘッドのくみため>

Front section
Vorderteile
Pont avant



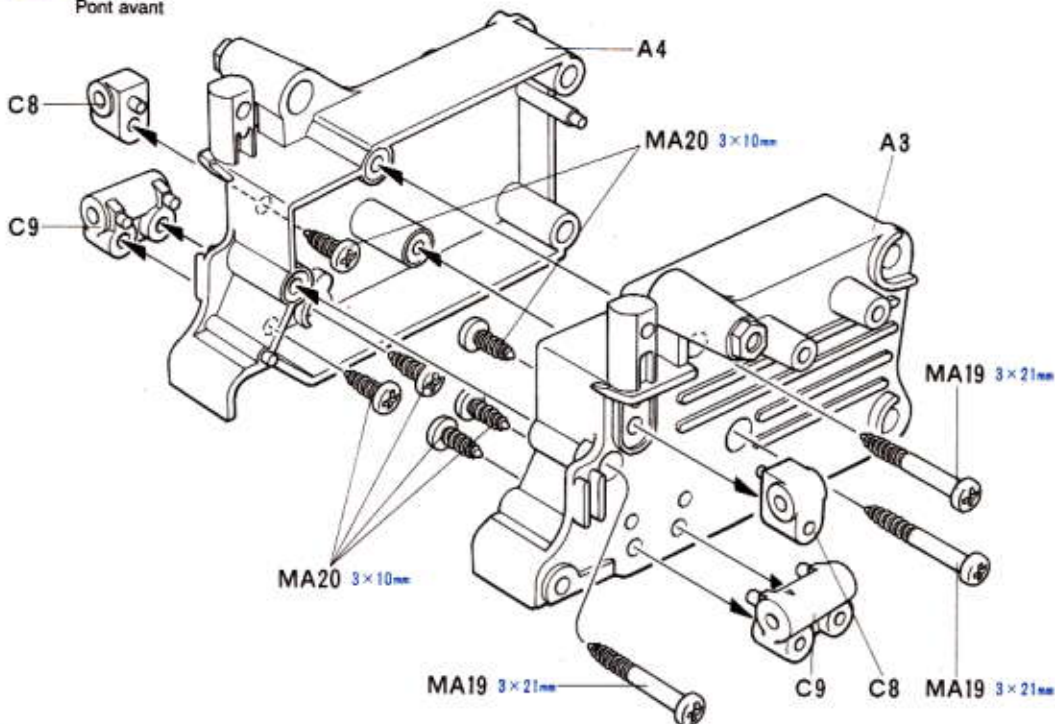
MA19 × 3
3×21mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA20 × 6
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

11 <フロントバルクヘッドのくみため>

Front section
Vorderteile
Pont avant



12 <フロントロアームのくみため>

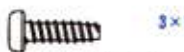
Front lower arms
Vorderer, unterer Arm
Triangles inférieurs avant



MA13 × 1
スプリング(黒)
Spring (black)
Feder (Schwarz)
Ressort (noir)



MA14 × 1
スプリング(銀)
Spring (silver)
Feder (Silber)
Ressort (chromé)

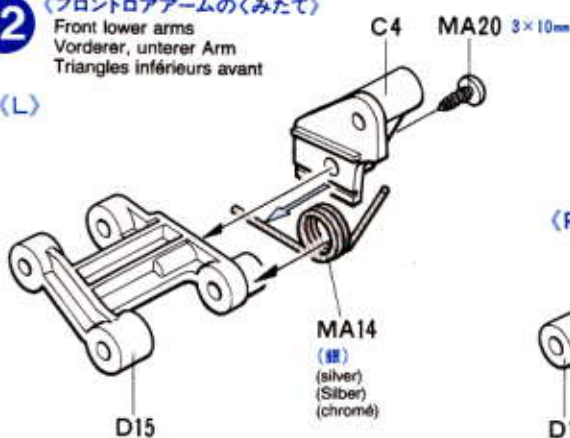


MA20 × 2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

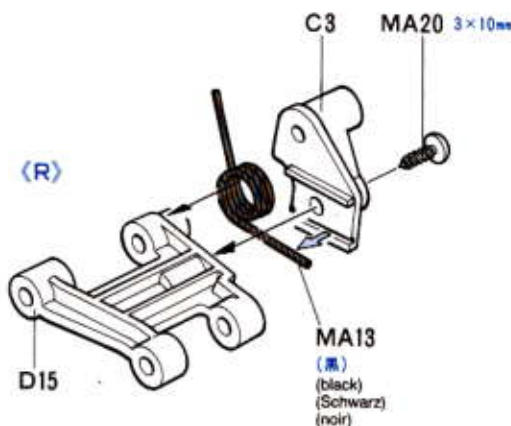
12 <フロントロアームのくみため>

Front lower arms
Vorderer, unterer Arm
Triangles inférieurs avant

<L>



<R>



13 <フロントアームのとりつけ>

Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



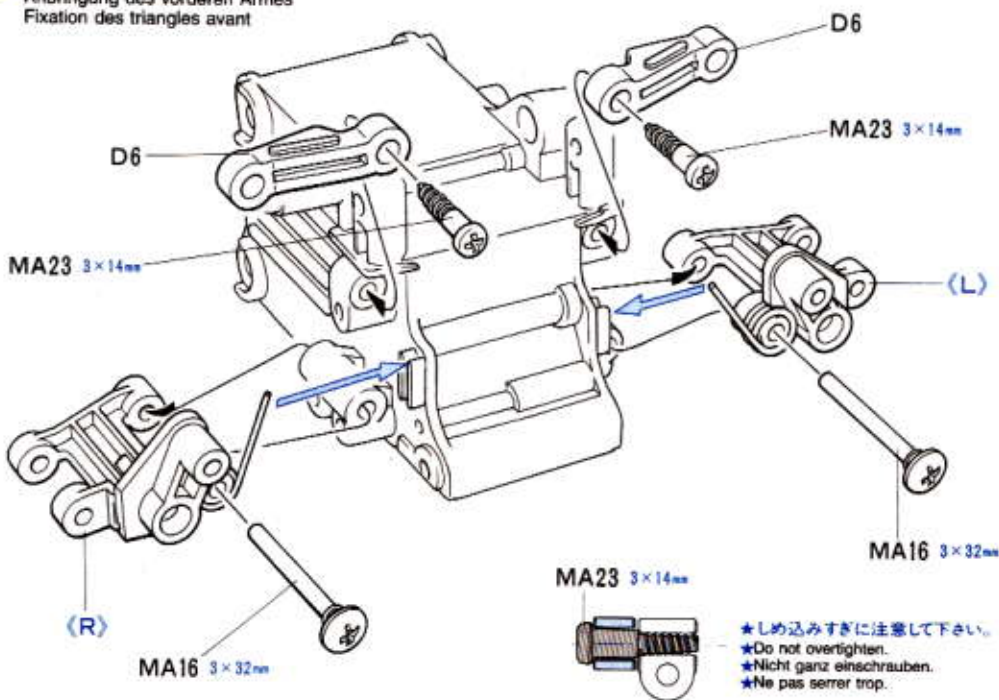
MA16 × 2
3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée



MA23 × 2
3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

13 <フロントアームのとりつけ>

Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作のための第一。本冊を
めぐるモデルにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

側面ニッパー
(プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L (5×100)



ITEM 74006

CRAFT KNIFE

クラフトカッター



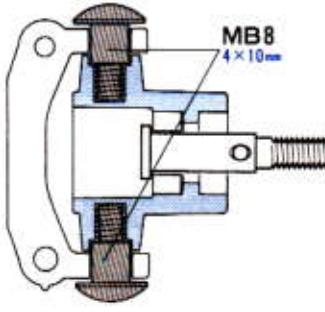
ITEM 74013

★しめ込みすぎに注意して下さい。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

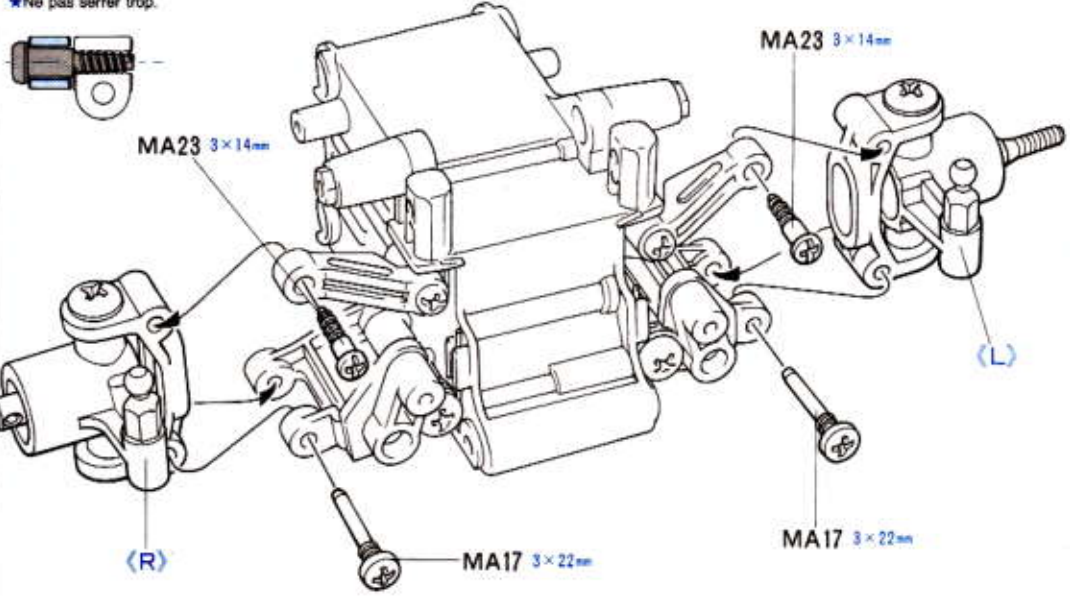
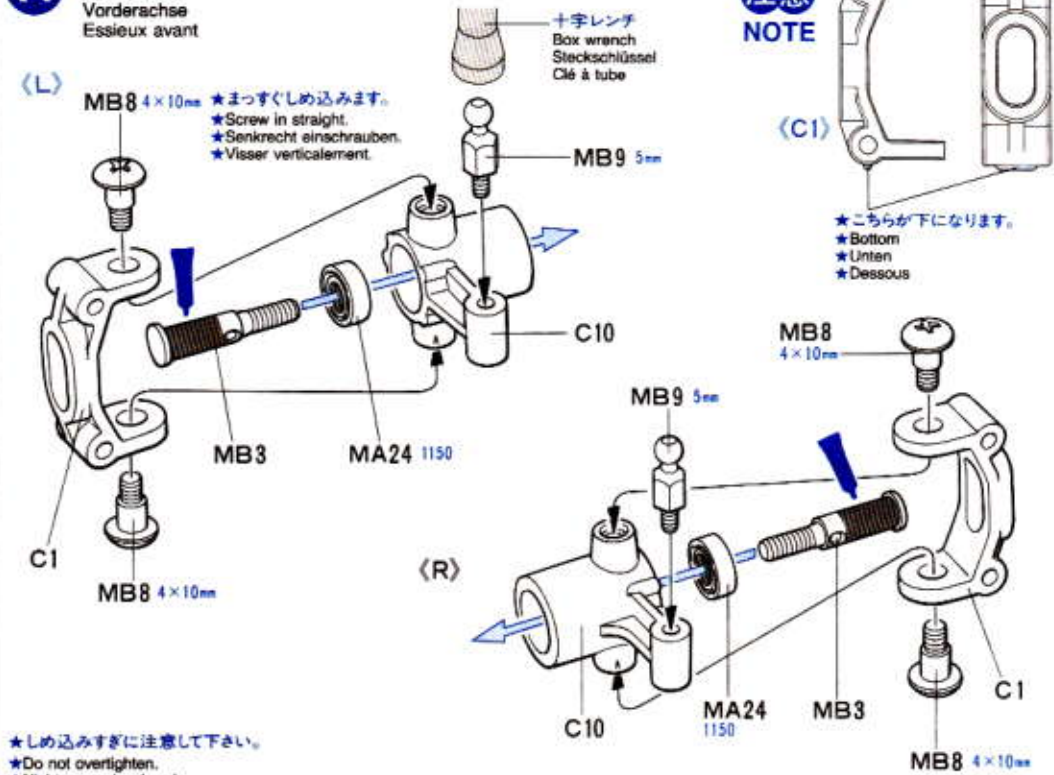
14 フロントアクスルのとりつけ
Front axles
Vorderachse
Essieux avant

-  MB3・×2 フロントホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant
-  MA17
・×2 3×22mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée
-  MA23・×2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
-  MB8・×4 4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
-  MB9・×2 5mm ビローボール(長)
Ball connector (long)
Kugelpfopf (lang)
Connecteur à rotule (long)
-  MA24
・×2 1150 プラヘアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique




★MB8は、まっすぐに締め込んで下さい。
★Screw in MB8 straight.
★MB8 senkrecht einschrauben.
★Visser MB8 verticalement.



14 フロントアクスルのとりつけ
Front axles
Vorderachse
Essieux avant

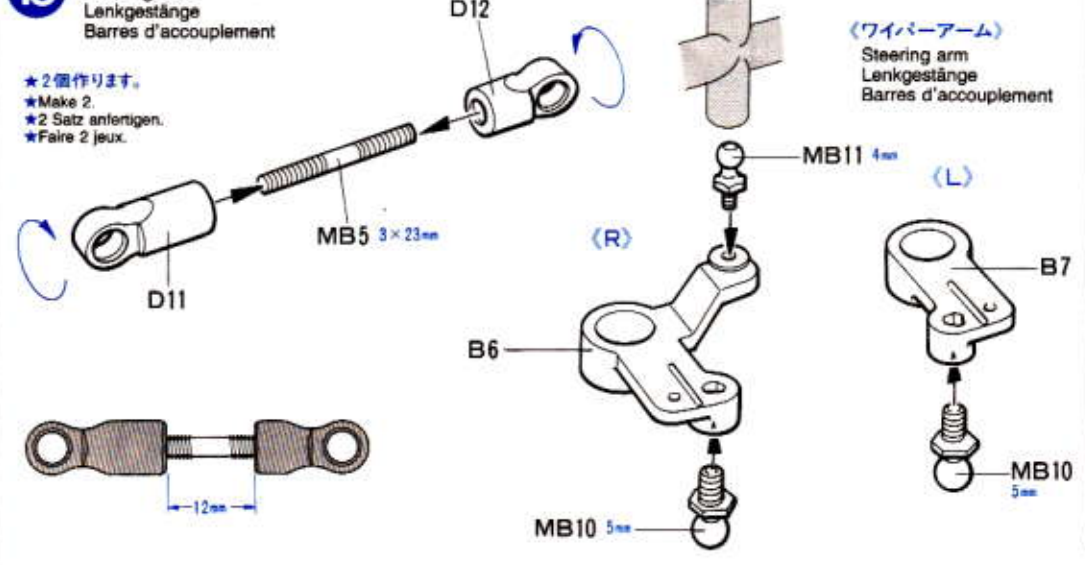


15 (ステアリングロッド)
Steering rod
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

-  MB5
・×2 3×23mm 筒ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
-  MB10・×2 5mm ビローボール(短)
Ball connector (short)
Kugelpfopf (kurz)
Connecteur à rotule (court)
-  MB11・×1 4mm ビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

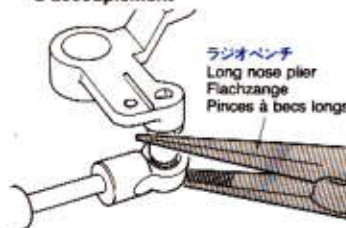
15 (ステアリングロッド)
Steering rods
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



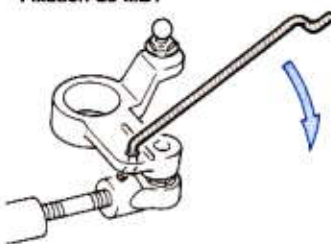
16 <ステアリングワイバーのくみため>
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



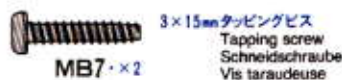
<ステアリングロッドのとりつけ方>
Attaching steering rod
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



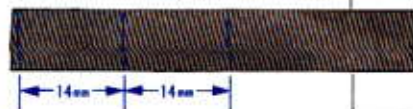
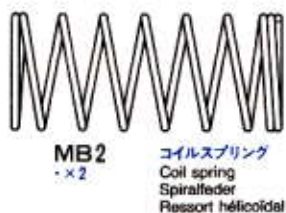
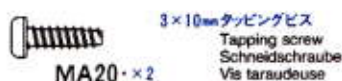
<タイロッド(MB1)のとりつけ方>
Attaching MB1
Einbau von MB1
Fixation de MB1



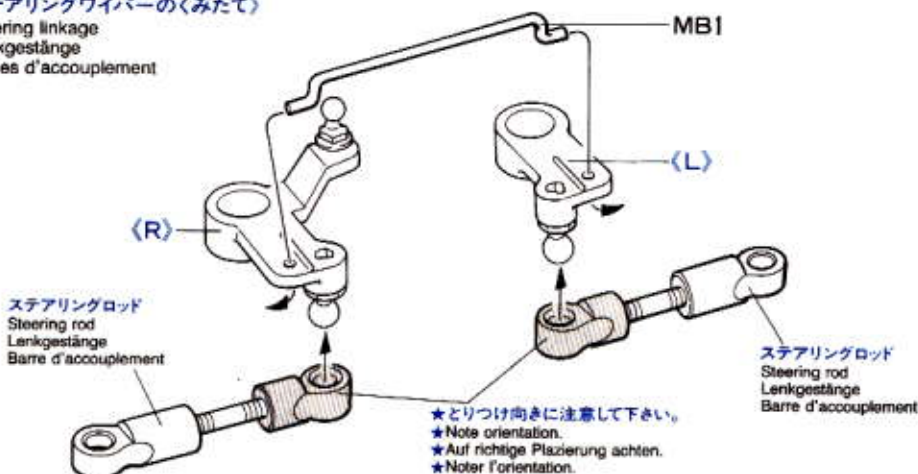
17 <ステアリングワイバーのとりつけ>
Attaching steering
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



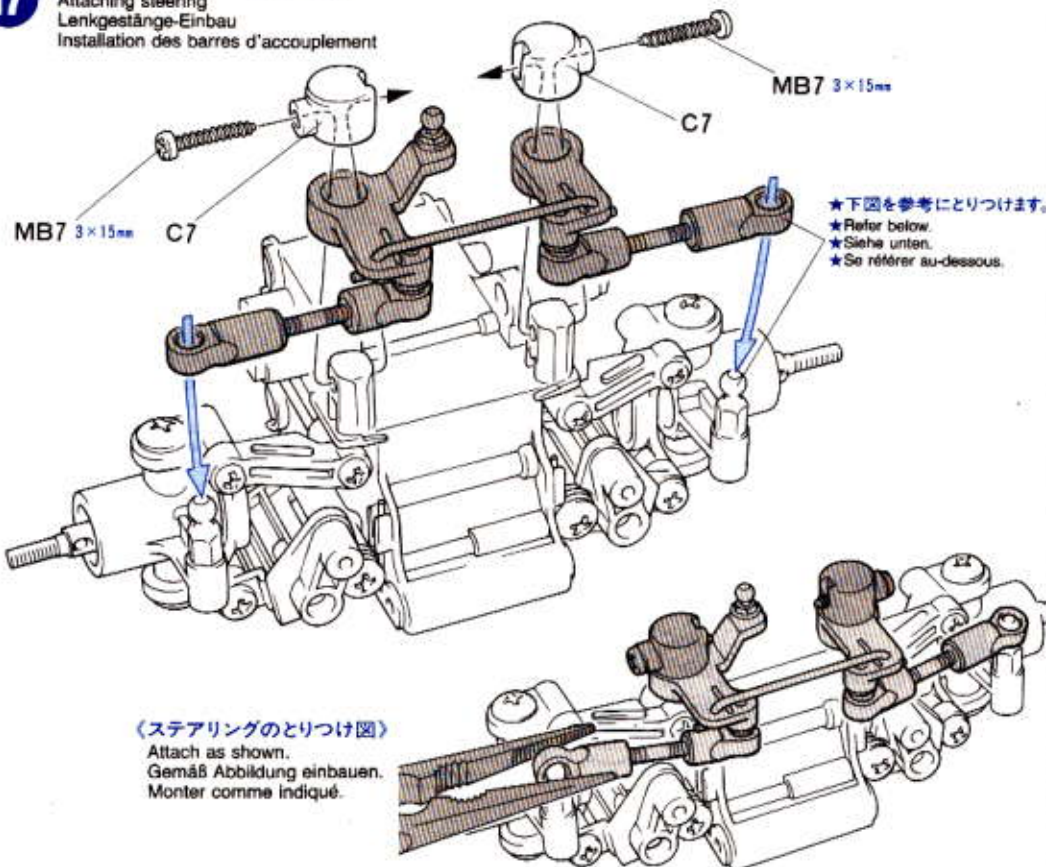
18 <ダンパーのくみため>
Damper
Dämpfer
Amortisseur



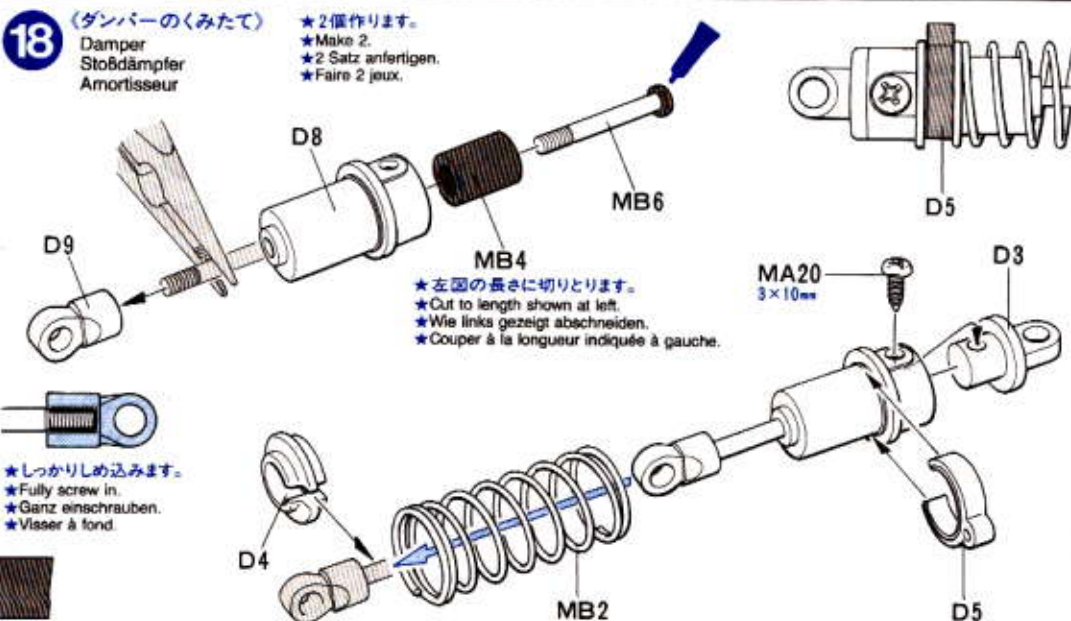
16 <ステアリングワイバーのくみため>
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement



17 <ステアリングワイバーのとりつけ>
Attaching steering
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



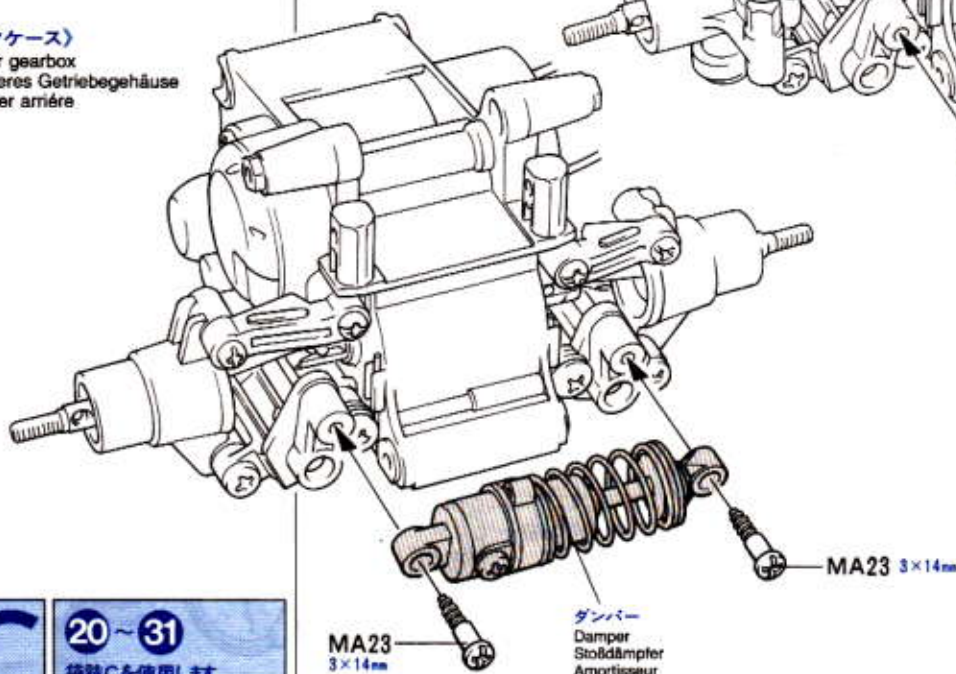
18 <ダンパーのくみため>
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



19 <ダンパーのとりつけ>
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

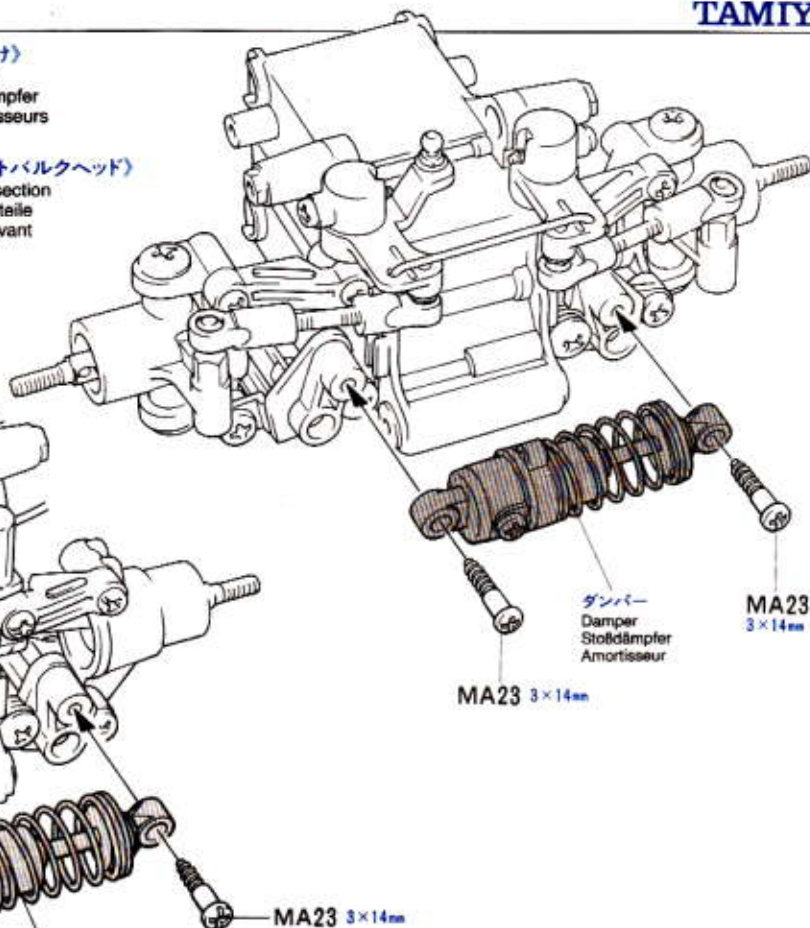
 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
MA23 · 4

<ギヤケース>
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



19 <ダンパーのとりつけ>
Attaching dampers
Einbau der Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs

<フロントバルクヘッド>
Front section
Vorderteile
Pont avant



C **20~31**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

20 <シャーシのくみため>
Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis

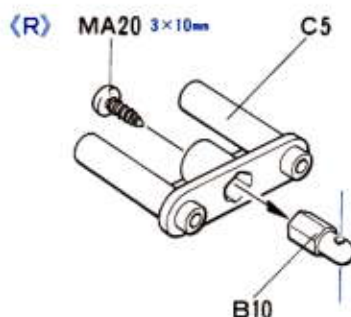
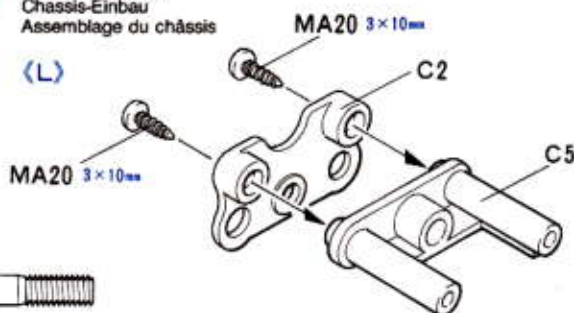
 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA20 · 7

 4mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
MC6 · 1

 4×65mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MC1 · 1

20 <シャーシのくみため>
Chassis assembly
Chassis-Einbau
Assemblage du châssis

<L>



<L>

MC6 4mm

A1

A2

A2

★バッテリーホルダー(L)(R)はシャーシのくみためより先にとりつけます。

★Attach battery holders L & R to A1 and A2 first.

★Erst Batterie-Halter L & R auf A1 und A2 anbringen.

★Attacher en premier les supports de batterie L et R sur A1 et A2.

★Refer to the separate instruction sheet for installation of the mechanical speed control.

★Für Einbau des mechanischen Fahrtreglers ein separates Anleitungsblatt einsehen.

★Se référer à une autre instruction pour installation du variateur de vitesse mécanique.

MA20 3×10mm

MC1 4×65mm

<R>

21 <ラジオコントロールメカのチェック>
 Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

- 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA20 × 1
- 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC4 × 1

RADIO CHECK USING TAMIYA
 ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Loosen and extend.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Steering wheel in neutral.
- 8 Trims at neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT
 (Siehe Bild rechts.)

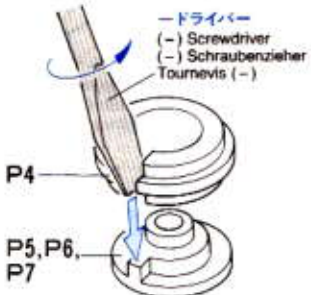
- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Aufwickeln und langziehen.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Lenkrad neutral stellen.
- 8 Trimmhebel neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
 ADSPEC (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Dérouler et déployer le fil.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Le volant de direction au neutre.
- 8 Placer les trims au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

*の部品はキットに含まれません。
 Parts marked * are not included in kit.
 Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

- * マイナードライバーなどでP4をひろげて
とりつけて下さい。
- * Spread to attach.
- * Etwas drehen und aufsetzen.
- * Écarter légèrement pour installer.

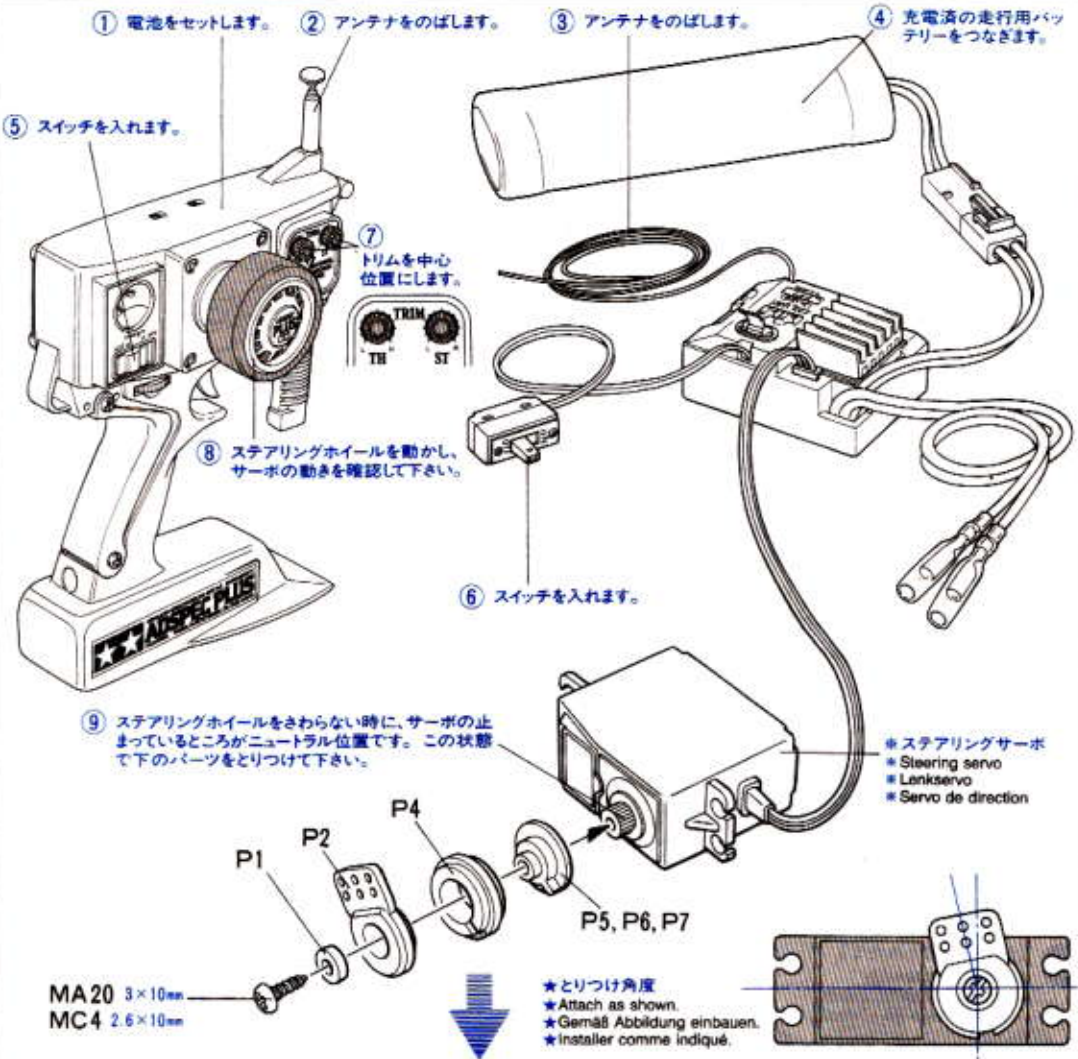


22 <アジャスターロード>
 Adjuster rod
 Zugstange
 Barre de commande de direction

- 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MA20 × 2
- 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MC5 × 2
- アジャスターロード
Adjuster rod
Zugstange
Barre d'accouplement
- MC2 × 1

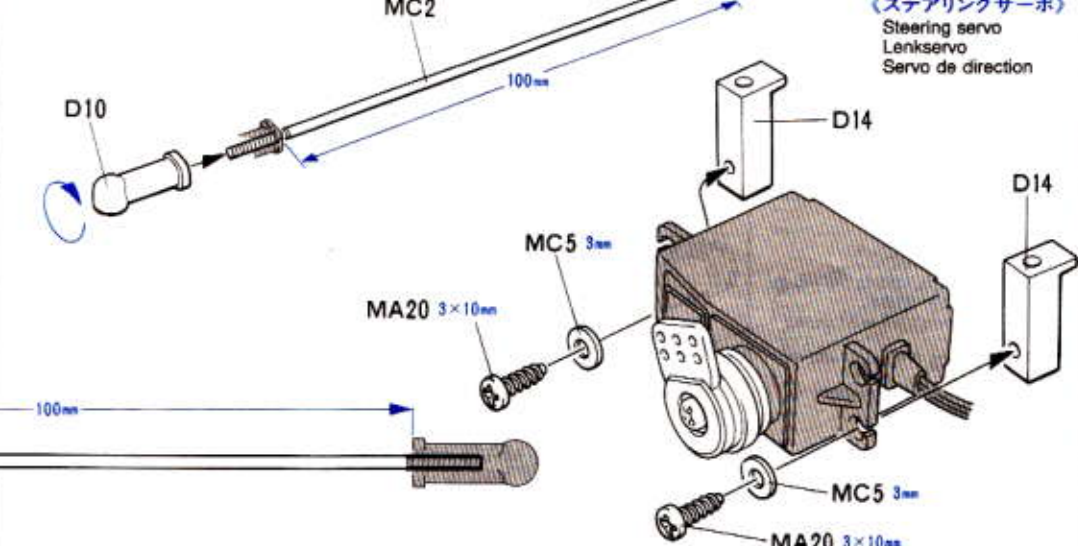
21 <ラジオコントロールのチェック>
 Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

*番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立て下さい。ラジオコントロールメカの取扱いは、それぞれの説明書の指示に従って下さい。
 *Make sure the servo is at neutral prior to assembly. Refer to the manual included with R/C unit.
 *Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen. Gemäß der bei der RC-Einheit erhaltenen Anleitung.
 *S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage. Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.



★サーボのメーカーにあわせて使用するネジとP5、P6、P7の内のどれかを選びます。 ★Match parts with servo. ★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen. ★Utiliser une pièce adaptée au servo.	フタバ / FUTABA タミヤ / TAMIYA	サンワ JR / SANWA JR アコムス KO / ACOMS KO	サンワ / SANWA KO / KO
P5	FUTABA TAMIYA	P6	SANWA ACOMS
MC4 2.6×10mm		MA20 3×10mm	MC4 2.6×10mm

22 <アジャスターロード>
 Adjuster rod
 Zugstange
 Barre de commande de direction



23 <RCメカの搭載> Radio installation RC-Einbau Installation d'équipement R/C

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA20・×2

3mmワッシャー
Washer
Boilagscheibe
Rondelle
MC5
×1

24 <FETアンプの配線> Connecting plugs Stecker einstecken Branchement des connecteurs

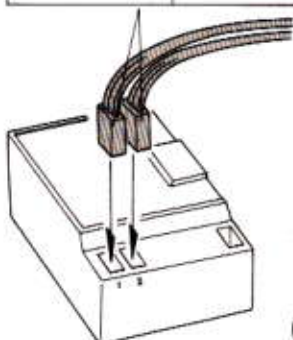
★FETアンプのコネクターは下表のようにつないで下さい。

★Connect plugs as shown below.

★Wie unten gezeigt einstecken.

★Brancher comme indiqué ci-dessous.

各コネクター Connector Stecker Connecteur	受信機の表示 Receiver sockets Empfänger-Sockel Prises du récep-tion
ステアリングサーボ Steering servo Lenkservo Servo de direction	CH 1 Fun 1 1
FETアンプ Speed control Fahrtregler Variateur de vitesse	CH 2 Fun 2 2



<溶剤、ネジ止め剤についての注意>

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも傷される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünnern greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnern. Niemals Teile in Verdünnern oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILET

Tous les solvants attaquent le plastique... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

23 <RCメカの搭載> Radio installation RC-Einbau Installation d'équipement R/C

※C.P.R.ユニット
※C.P.R. Unit
※C.P.R.-Einheit
※Élément de réception C.P.R.

アジャスターロッド
Adjuster rod
Zugstange
Barre de commande de direction

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

MC5 3mm

MA20 3×10mm

24 <C.P.R.ユニット搭載例> C.P.R. Unit C.P.R.-Einheit Élément de réception C.P.R.

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

★ナイロンバンドでコードをたばねます。
★Hold cables with nylon band.
★Kabel mit Nylonband binden.
★Maintenir les fils en place avec un collier nylon.

ON OFF

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur de réception

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

<FETアンプ搭載例>

Other electronic speed controls
Andere elektronischer Fahrtregler
Autre type de variateur de vitesse électronique

※FETアンプ
※Electronic speed control
※Elektronischer Fahrtregler
※Variateur de vitesse électronique

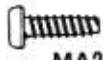
両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

◎でとりつけるギヤケース
Rear gearbox (step ◎)
Getriebegehäuse (Stufe ◎)
Carter arrière (étape ◎)

25 <ギヤケースのとりつけ>
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Installation du carter



MC1・×4 4×65mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

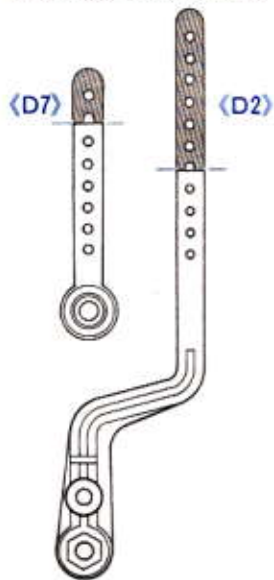


3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

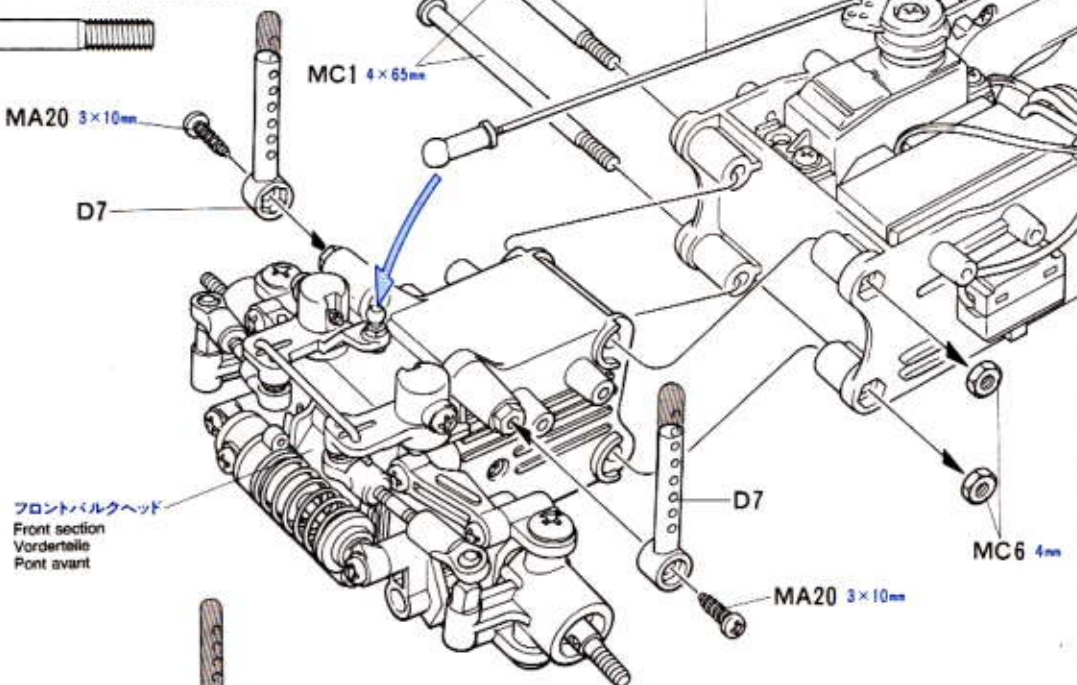


MC6
4mmナット
Nut
Mutter
Erou

★D2、D7は図の位置で切りとります。
★Cut D2 & D7 as shown.
★D2 & D7 gemäß Abbildung wegschneiden.
★Couper D2 et D7 comme indiqué.



25 <ギヤケースのとりつけ>
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Installation du carter



★ロッドをとりつけます。
★Attach rod.
★Lenkgestänge anbringen.
★Fixer la barre d'accouplement.

フロントバルクヘッド
Front section
Vorderteile
Pont avant

D2
MA20 3×10mm

アンテナコード
Antenna cable
Antennenkabel
Fil d'antenne

MA20 3×10mm

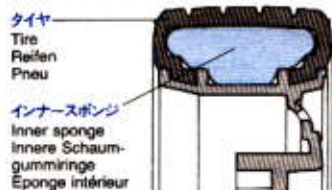
B9
MA20 3×10mm

ギヤケース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

MA20 3×10mm

MC1
4×65mm

26 <タイヤのとりつけ位置>
Positioning tire
Reifen-Einbau
Positionnement du pneu



★タイヤはホイールのミノにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

★瞬間接着剤をながし
込み接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).

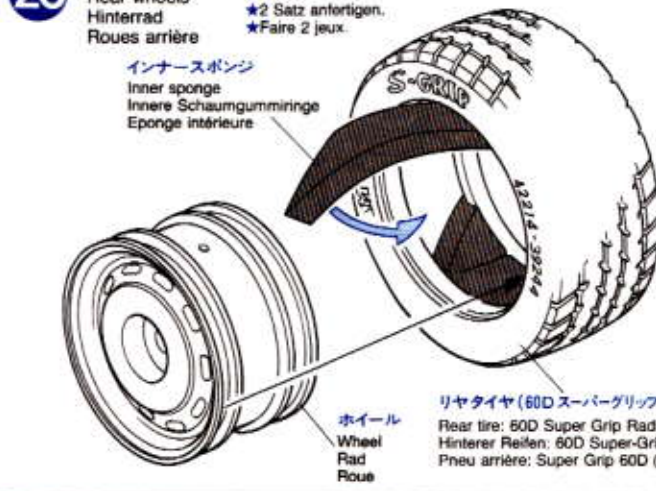


タミヤ瞬間接着剤(低白化タイプ)
プラスチックはもちろん、金属やメッキパーツ、
そしてRCカーのゴムタイヤまでさまざまな材質に接着
します。低白化タイプですからきれいな仕上がりが可
能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがしや
すいのも特徴です。

26 <リヤホイール>
Rear wheels
Hinterrad
Roues arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

インナー sponge
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

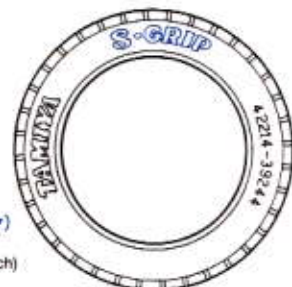


ホイール
Wheel
Rad
Roue

リヤタイヤ (60Dスーパーグリップラジアルタイヤ)
Rear tire: 60D Super Grip Radial (soft)
Hinterrad: 60D Super-Grip-Reifen (weich)
Pneu arrière: Super Grip 60D (mou)

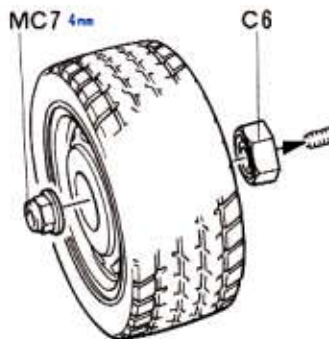
注意 NOTE

★リヤタイヤは、60Dスーパーグリップラジアル
タイヤを使用します。タイヤの文字と、フ
ロントタイヤよりも柔らかいのが特徴です。
★Use Super Grip tires for rear. Note side wall
logo.
★Hinten Super-Grip Reifen verwenden. Logo
auf der Seitentfläche beachten.
★Monter des pneus Super Grip à l'arrière.
Noter le logo sur le flanc des pneus.

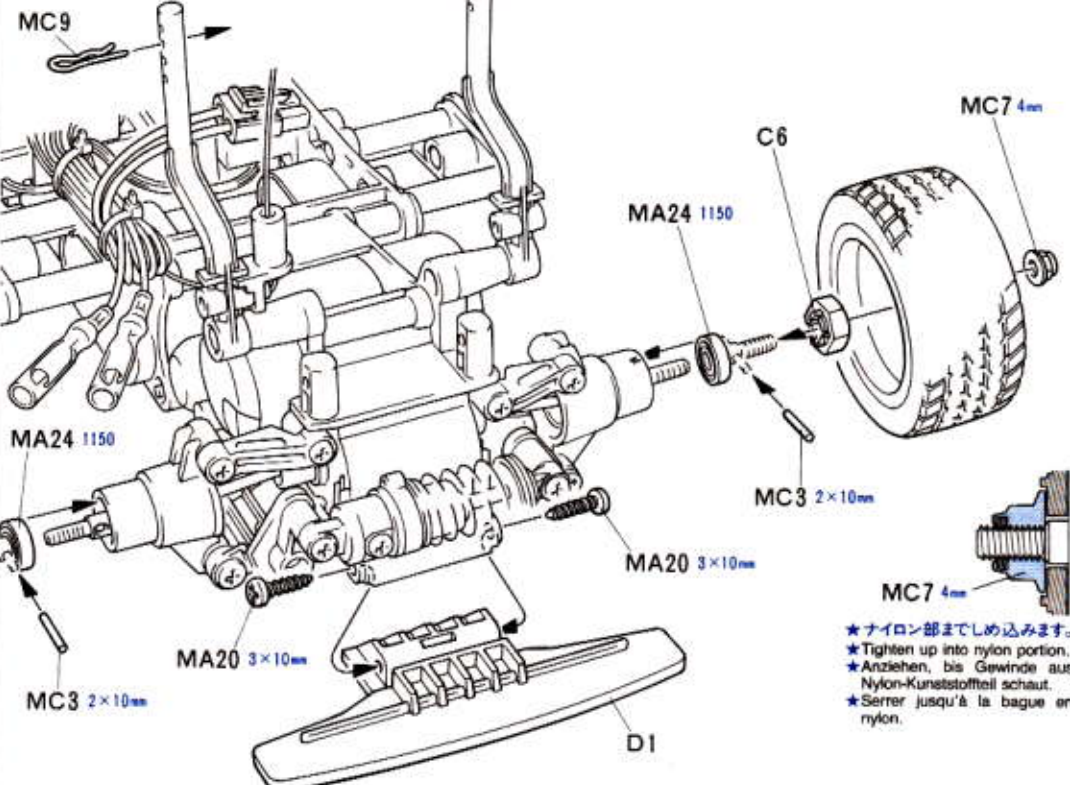


27 <リヤホイールのとりつけ> Attaching rear wheels Einbau der Hinterräder Fixation des roues arrière

- MC3・×2 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MA20・×2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidachraube
Vis taraudeuse
- MC7・×2 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecoui nylstop à flasque
- MA24 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



27 <リヤホイールのとりつけ> Attaching rear wheels Einbau der Hinterräder Fixation des roues arrière

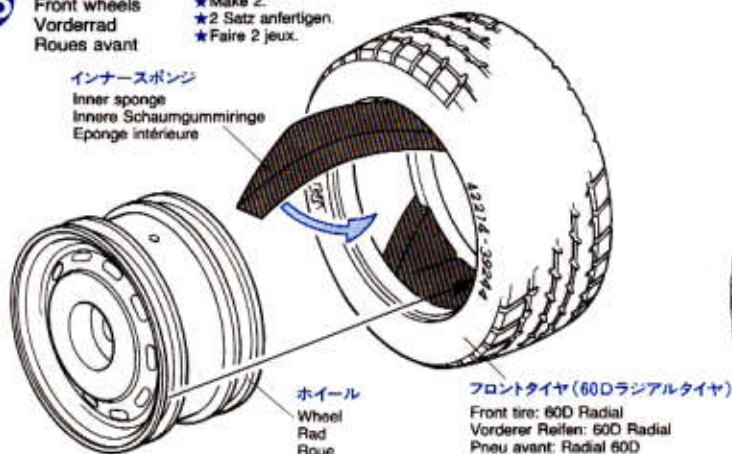


- ★ナイロン部までしめ込みます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

- MC9・×2 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

28 <フロントホイール> ★2個作ります。 Front wheels Vorderrad Roues avant

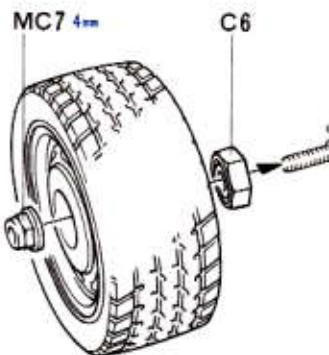
インナー スポンジ
Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure



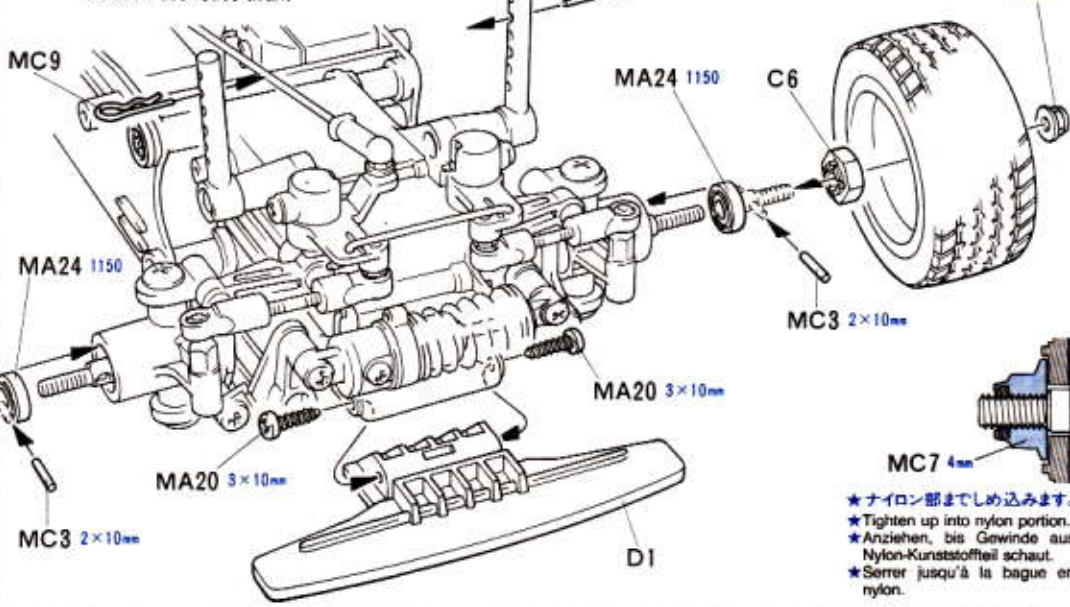
- ★瞬間接着剤をながし込み接着します。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

29 <フロントホイールのとりつけ> Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant

- MC3・×2 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- MA20・×2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidachraube
Vis taraudeuse
- MC7・×2 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecoui nylstop à flasque
- MA24 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

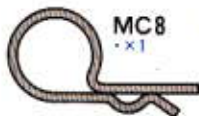


29 <フロントホイールのとりつけ> Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant



- ★ナイロン部までしめ込みます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

30 (走行用バッテリーの搭載)
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



MC8
×1
スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique
(grande)

(モーターコードのつなぎ方)

MOTOR CABLES
MOTORKABEL
FILS DU MOTEUR

C.P.R.ユニット

C.P.R. Unit
C.P.R.-Einheit
Élément de réception C.P.R.



C.P.R.側
C.P.R. Unit
C.P.R.-Einheit
Élément de réception C.P.R.

モーター側
Motor
Moteur

赤コード
Red
Rot
Rouge

緑コード
Green
Grün
Vert

黒コード
Black
Schwarz
Noir

黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

FETアンプ

Other electronic speed control
Andere elektronischer Fahrtregler
Autre type de variateur de vitesse
électronique



アンプ側
Speed control
Fahrtregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

プラスコード(+)
(+) cable
(+) Kabie
(+) fil

緑コード
Green
Grün
Vert

マイナスコード(-)
(-) cable
(-) Kabel
(-) fil

黄コード
Yellow
Gelb
Jaune

注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。走行用バッテリーをつないだままですと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY
WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

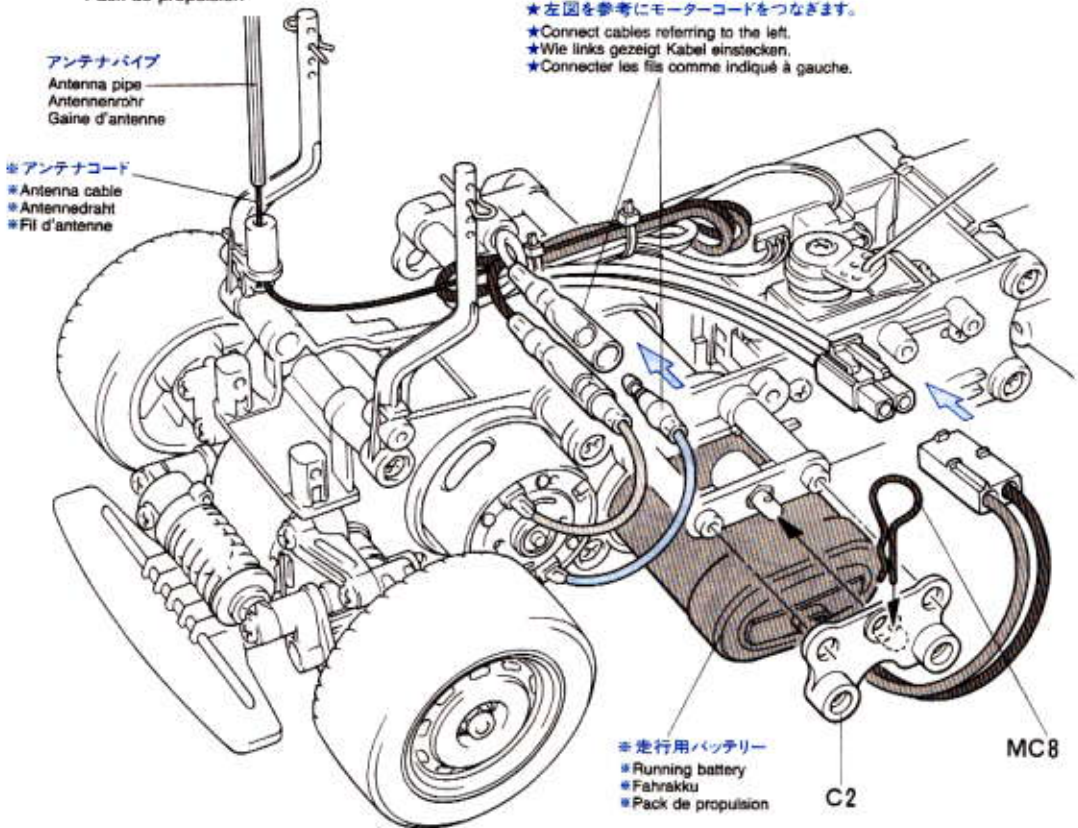
AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS
UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

30 (走行用バッテリーの搭載)
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

*アンテナコード
*Antenna cable
*Antennedraht
*Fil d'antenne

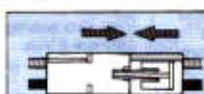
★左図を参考にモーターコードをつなぎます。
★Connect cables referring to the left.
★Wie links gezeigt Kabel einstecken.
★Connecter les fils comme indiqué à gauche.

*走行用バッテリー
*Running battery
*Fahrakku
*Pack de propulsion

C2

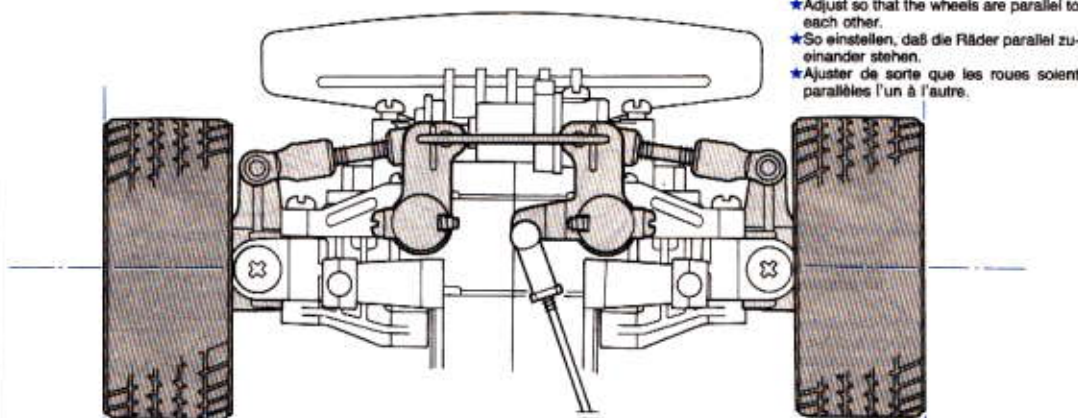
MC8

31 (ステアリングのニュートラル位置)
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



★バッテリーをつないでメカの電源を入れ、調整をして下さい。
★Connect a fully charged Ni-Cd battery.
★Voll aufgeladenen Ni-Cd Akku verbinden.
★Connecter une batterie Ni-Cd complètement chargée.

★ホイールは左右平行になります。
★Adjust so that the wheels are parallel to each other.
★So einstellen, daß die Räder parallel zueinander stehen.
★Ajuster de sorte que les roues soient parallèles l'un à l'autre.



①

★左右のホイールが上図の位置のような正しいニュートラルポジションになるよう、ステアリングトリムで調整して下さい。
★Adjust as shown with the servo in neutral. Use trim lever for final adjustments.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung einstellen. Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
★Ajuster comme indiqué avec le servo au neutre. Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

②

★左右のホイールが平行でない場合はステアリングロッドをはずして長さを調整します。
★Adjust length by rotating adjuster.
★Die Gestängelänge durch Drehen des Einstellstücks einstellen.
★Régler la longueur des barres d'accouplement en faisant pivoter la chape.



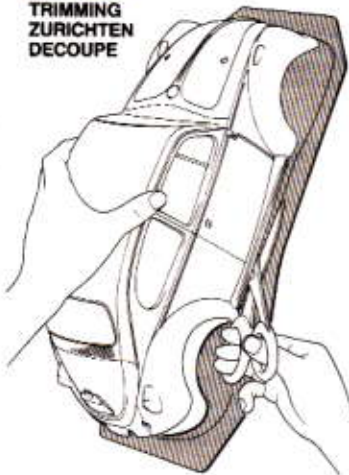
ステアリングトリム
Steering trim
Lenkungstrimmer
Trim de direction



★調整後はメカのスイッチを切り、バッテリーを必ずはずして下さい。
★Disconnect the battery after adjustment.
★Nach Überprüfung Batteriekontakt unterbrechen.
★Débrancher la batterie après la vérification.

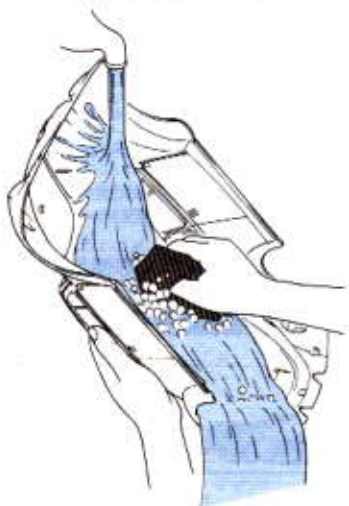
D 32~36
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

〈切りとり〉
TRIMMING
ZURICHTEN
DECOUPE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

〈水洗い〉
Washing body
Karosserie abwaschen
Nettoyage de la carrosserie



- ★ボディは塗装前に中性洗剤でよく洗って下さい。
- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.

〈ポリカーボネート用タミヤカラー〉
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
PS-12 ●シルバー / Silver / Silber / Aluminium
PS-32 ●コルサグレイ / Corsa gray / Corsa-Grau / Corsa Grey

TAMIYA COLOR
タミヤカラー(ポリカーボネート用)



RCカーのクリアーボディ用筆塗り塗料です。乾付けもOK。衝突などにもはがれにくく、筆など水洗いでき、手軽に使えます。

TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミニ) クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がりが、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料にも重ね塗りができます。

32 〈ボディ〉
Body
Karosserie
Carrosserie

マスクシール A
Masking seal
Aufkleber
Cache

- ★ボディは自由な色で塗装して下さい。
- ★Paint body as you like.
- ★Karosserie nach Belieben bemalen.
- ★Peindre la carrosserie à son gré.

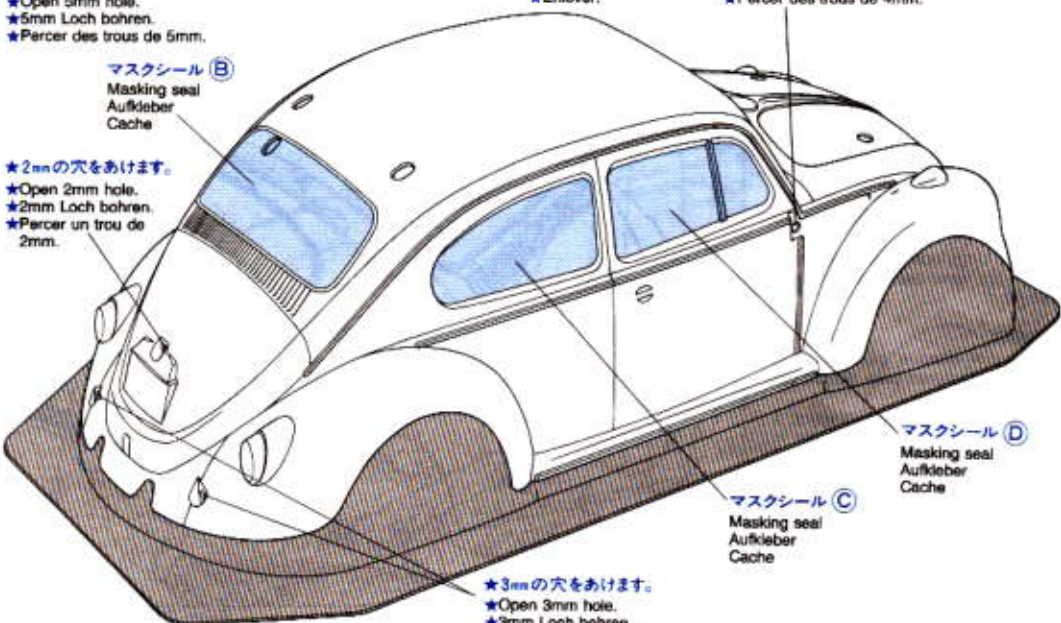
- ★5mmの穴をあけます。
- ★Open 5mm hole.
- ★5mm Loch bohren.
- ★Percer des trous de 5mm.

マスクシール B
Masking seal
Aufkleber
Cache

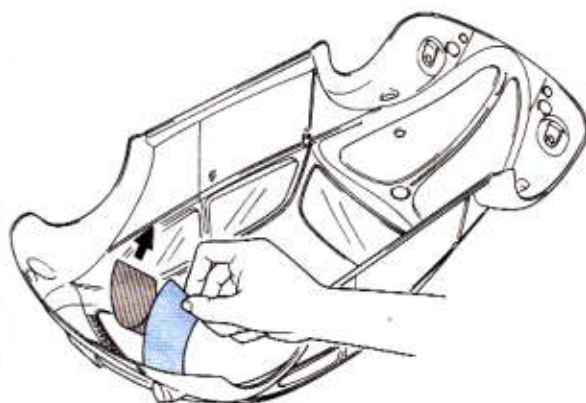
- ★2mmの穴をあけます。
- ★Open 2mm hole.
- ★2mm Loch bohren.
- ★Percer un trou de 2mm.

- ★切りとります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

- ★4mmの穴をあけます。
- ★Open 4mm hole.
- ★4mm Loch bohren.
- ★Percer des trous de 4mm.



- ★3mmの穴をあけます。
- ★Open 3mm hole.
- ★3mm Loch bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.

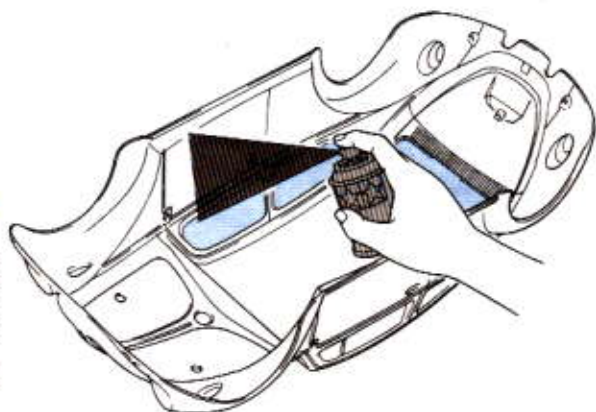


②

- ★ポリカーボネート塗料を内側から色の濃い順に塗装します。塗料が乾いたらマスキングをはがし、ボディ表面の保護フィルムをはがして下さい。
- ★Paint from inside using polycarbonate paints. Paint darker color first. Remove masking and protective coating prior to adding stickers.
- ★Von innen mit Lexan-Farben bemalen. Erst dunkle Farben bemalen. Vor dem Anbringung des Sticker Aufkleber und Schutzfolie abziehen.
- ★Peindre de l'intérieur avec des peintures pour polycarbonate. Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Enlever les caches et le film protecteur avant d'apporter des stickers.

①

- ★ボディを中性洗剤で洗い、よくかわかした後、マスクシールを切り出してボディ内側のウインドウ部にはります。
- ★Wash the body thoroughly with detergent and allow to air dry. Mask off windows from inside.
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen und trocknen lassen. Fenster von innen abkleben.
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent et laisser sécher. Masquer les vitres par l'intérieur.



〈マークのりかた〉

- ①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまふとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

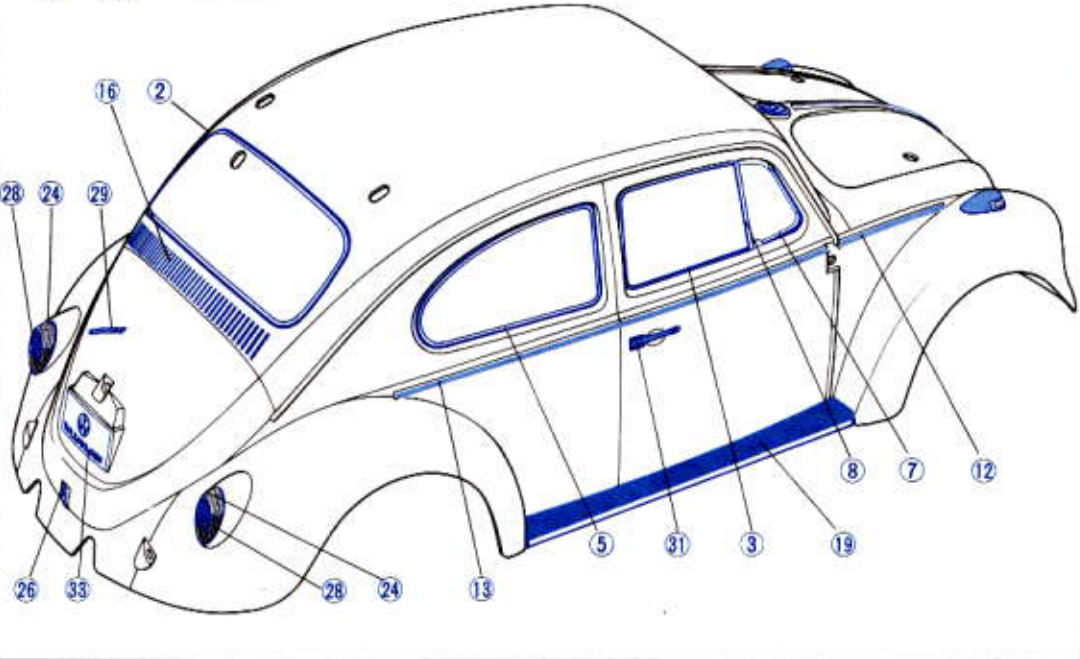
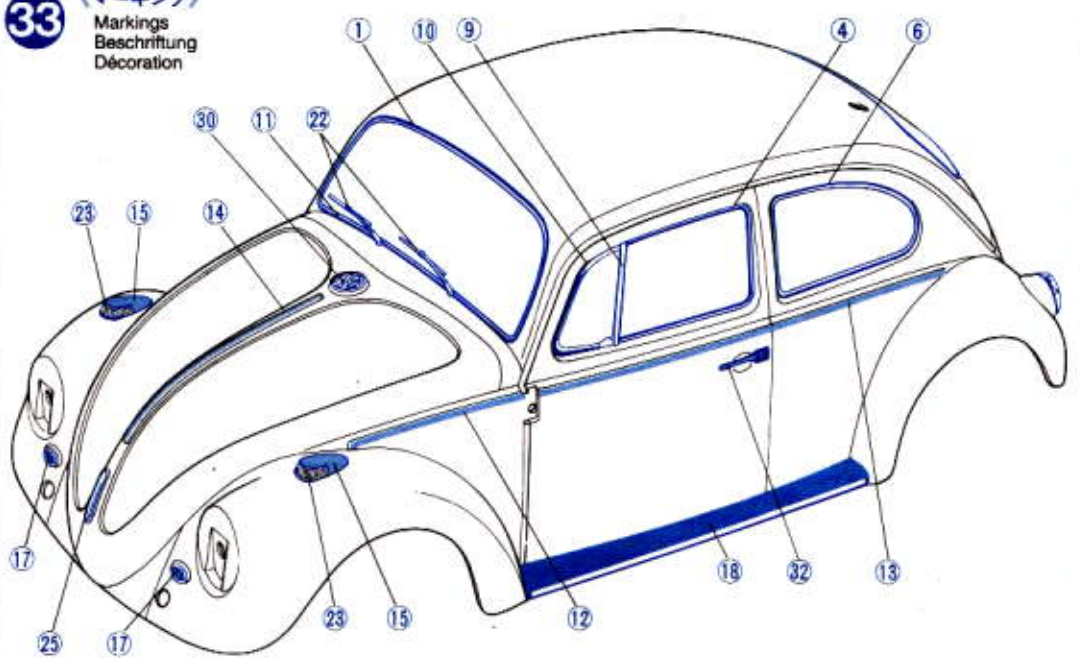
STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

STICKERS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

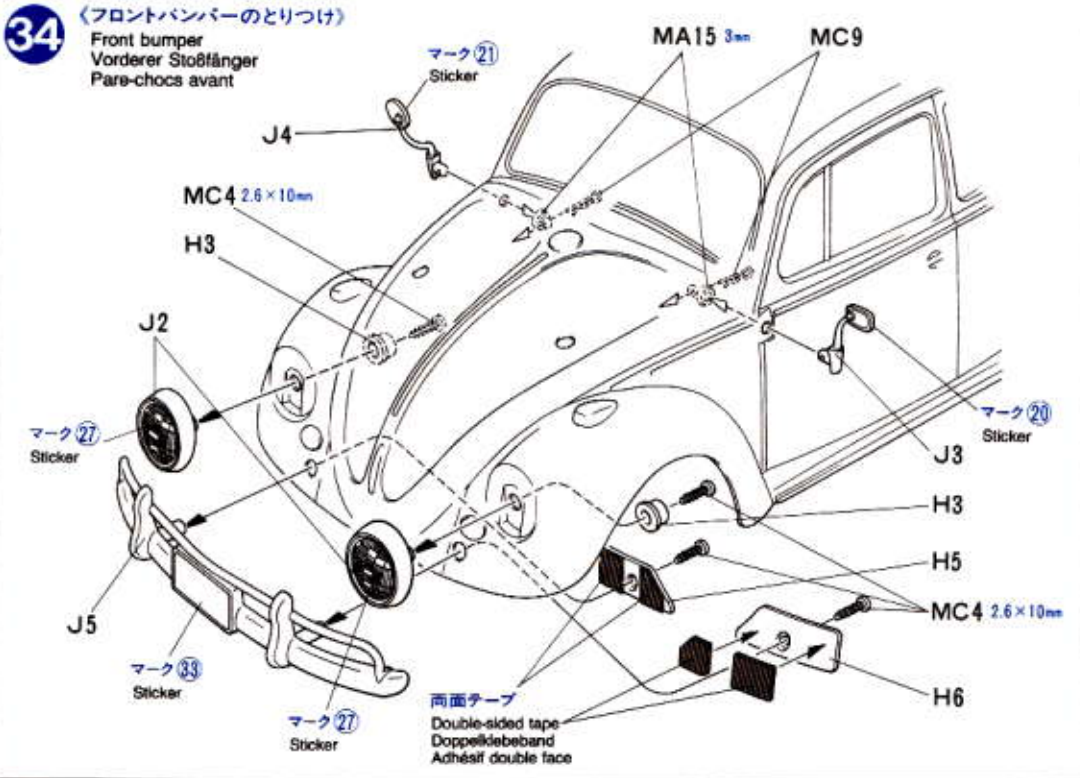
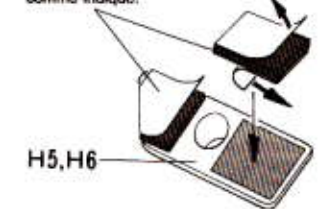
33 Markings
Beschriftung
Décoration



34 〈フロントバンパーのとりつけ〉
Front bumper
Vorderer Stoßfänger
Pare-chocs avant

- MA15 3mm Oリング G-Ring Joint torique ×2
- MC4 2.6×10mm タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse ×4
- MC9 スナップピン(小) Snap pin (small) Federstift (klein) Epingle métallique (petite) ×2

- (H5, H6)
★両面テープを切ってとりつけます。
★ Trim double-sided tape and apply as shown.
★ Doppelklebeband wie gezeigt schneiden und anbringen.
★ Couper adhésif double face et appliquer comme indiqué.



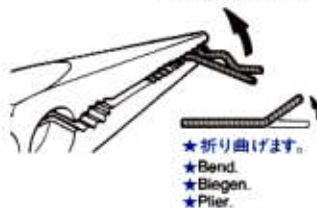
35 〈リアバンパーのとりつけ〉

Rear bumper
Hinterer Stoßfänger
Pare-chocs arrière



36 〈ボディのとりつけ〉

Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一。本誌を
めざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツ
ール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

DIGITAL MULTIMETER

タミヤデジタルテスター



DC SOLDERING IRON

ポータブルはんだこて



NUT DRIVER 7mm

ボックスドライバー 7mm



NUT DRIVER 5.5mm

ボックスドライバー 5.5mm



DECAL SCISSORS

デカールハサミ



タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年
に1回発行。ご希望の方は複製までおたずね下さい。

タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイド
ブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を
詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

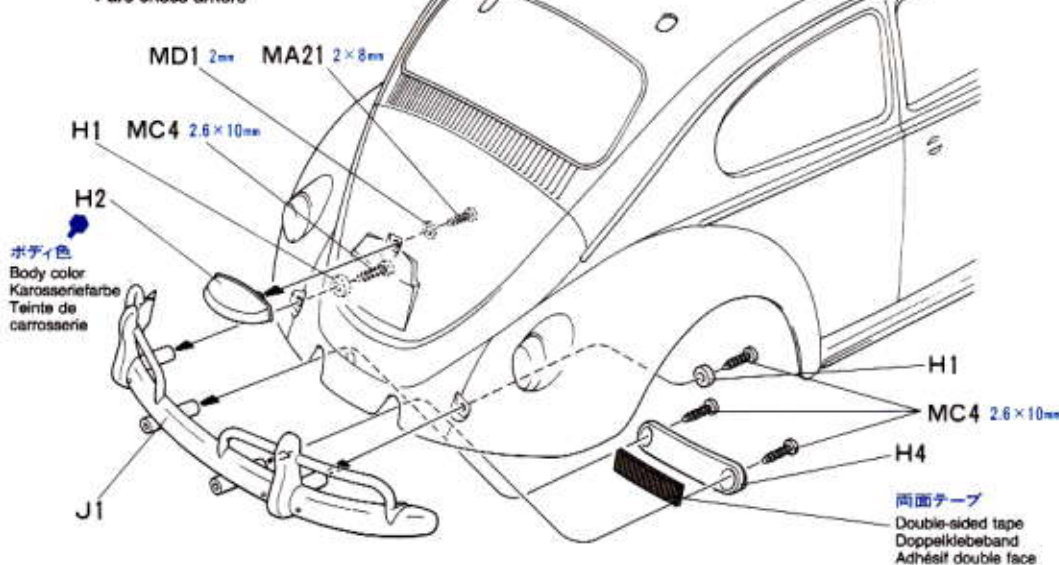


"ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM

This is a 2 channel radio control system
designed for 1/10 & 1/12 scale electric
powered R/C models. The system con
sists of a wheel type, pistol grip transmitter
and the C.P.R. Unit P-160F with a servo.

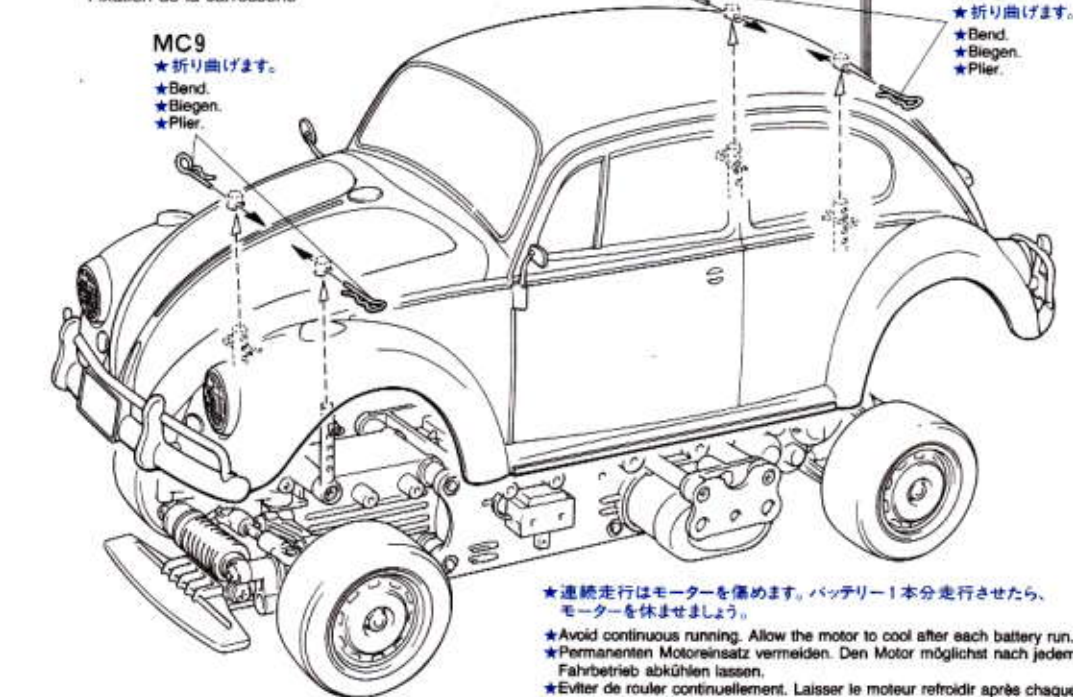
35 〈リアバンパーのとりつけ〉

Rear bumper
Hinterer Stoßfänger
Pare-chocs arrière



36 〈ボディのとりつけ〉

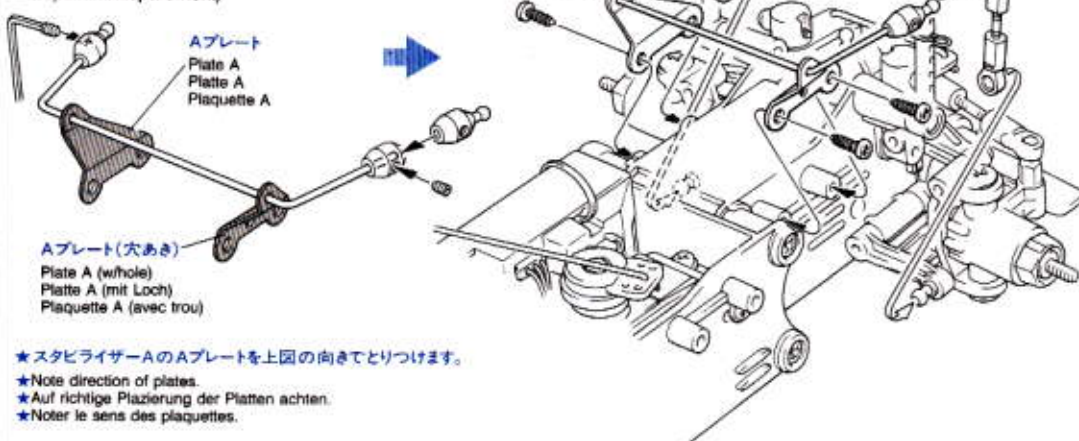
Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie



OPTIONS

〈Mシャーシ スタビライザーセット(別売)〉

53239 M-CHASSIS STABILIZER SET
(available separately / separat erhältlich /
disponible séparément)





●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

〈走行および取扱いの注意〉

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがホイールの動きに従って動くか、確認して下さい。

〈走行させる時の手順〉

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. ホイールを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
- ★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
- ★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

〈走行前の点検・チェック〉

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテ

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

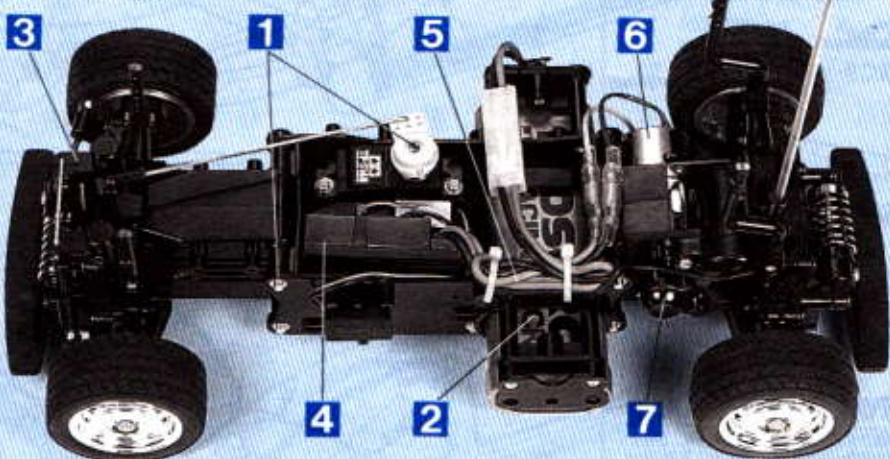
- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos présentent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

リーと共用している為、容量が不足している場合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スピードコントロールアンプは作動しますか。又、確実に止まるかもチェックします。
- 5 配線コードは被覆がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしくなったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。



2. Switch on transmitter.
3. Switch on receiver.

★Inspect operation using transmitter before running.
★Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
★In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

- ★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

2. Mettre en marche l'émetteur.

3. Mettre en marche le récepteur.
- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.

★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.
★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

〈走行後の整備〉

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

〈注意〉

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。

runs straight with transmitter in neutral.

- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 5 Double check wiring for breaks and short circuits.
- 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
- 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

- 4 Doppelt überprüfen Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".
- 5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.
- 6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.
- 7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

3. Le trim de direction doit être réglé pour que

- manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- 4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.
- 5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.
- 6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.
- 7 Graisser les pignons, articulations...

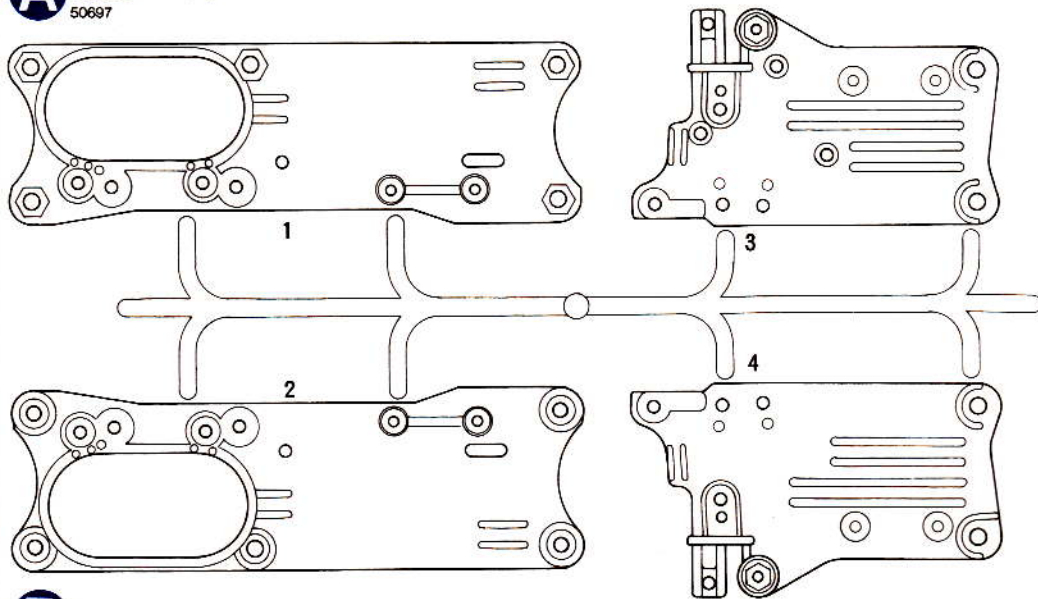
MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

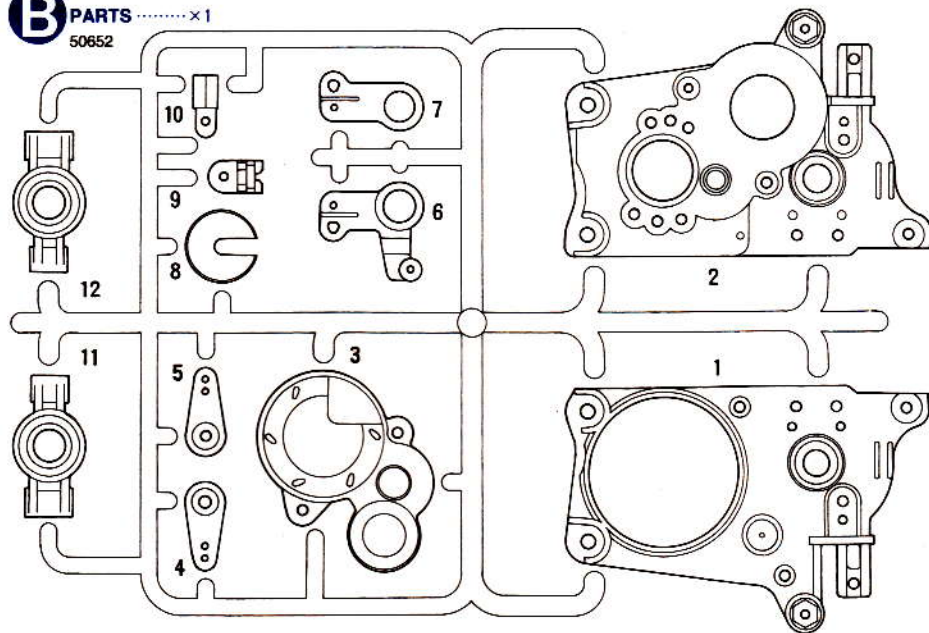
PARTS

A PARTSx1
50697

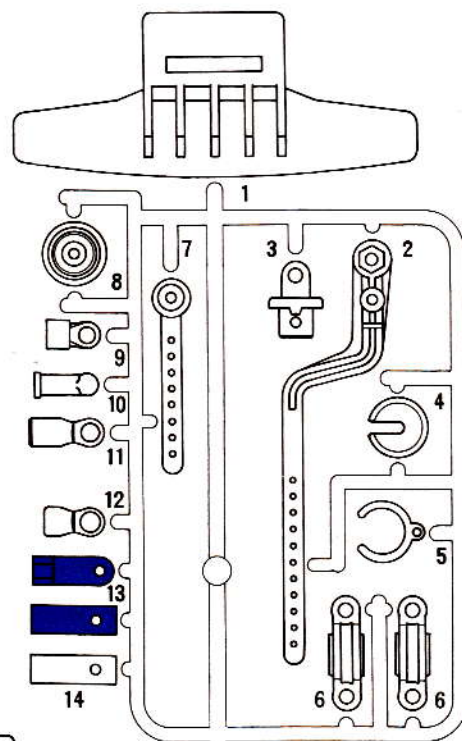


- ボディx1
Body 1825147
Karosserie
Carrosserie
- モーターx1
Motor 7435044
Moteur
- ステッカーx1
Sticker 9495236
- マスクシールx1
Masking seal 9495236
Aufkleber
Cache
- アンテナパイプx1
Antenna pipe 6092001
Antennenrohr
Gaine d'antenne

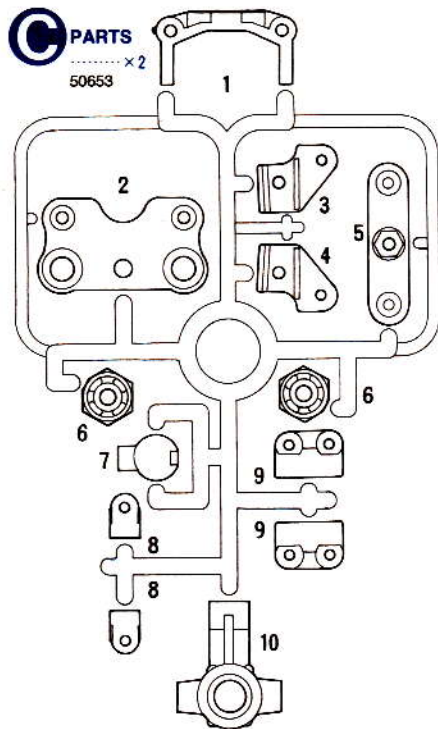
B PARTSx1
50652



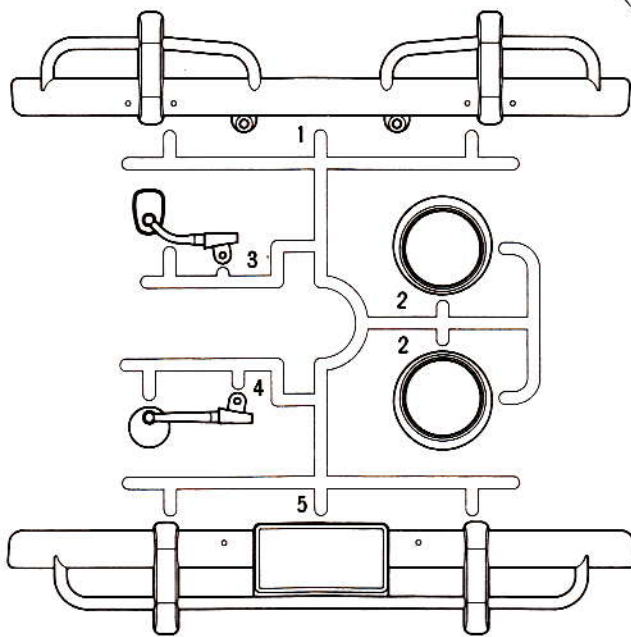
D PARTSx2
50654



C PARTSx2
50653



J PARTSx1
0115209

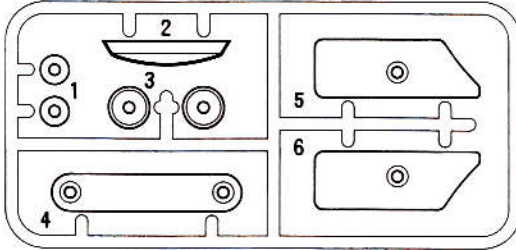


不要部品
Use when installing mechanical speed control.
Für Einbau des mechanischen Fahrtregler verwenden.
Utiliser pour installation du variateur de vitesse mécanique.

PARTS

★部品は小さなお子様は飲み込まないように注意して下さい。また、金具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。
 ★Children must not be allowed to suck any part. Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
 ★Kinder dürfen keine Teile in den Mund nehmen. Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus.
 Les utiliser comme pièces de rechange.

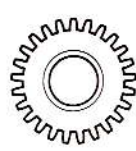
H PARTS ×1 0005596



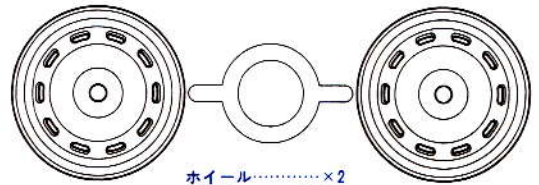
フロントタイヤ(60D) ×2
Front tire 50683
Vorderer Reifen
Pneu avant

リヤタイヤ(60Dスーパーグリップ) ×2
Rear tire (60D Super Grip) 53254
Hinterer Reifen
Pneu arrière

インナースポンジ(ハード) ×4
Inner sponge 53255
Innere Schaumgumminge
Eponge intérieure



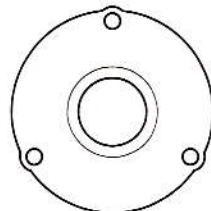
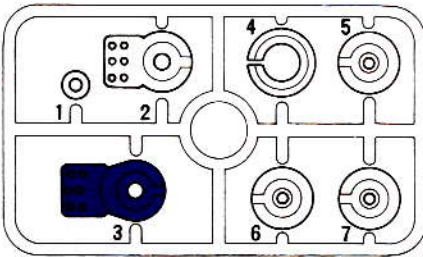
アイドラーギヤ ×1
Idler gear 50631
Zwischenrad
Pignon de renvoi



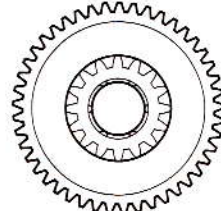
ホイール ×2
Wheel 50694
Rad
Roue

P PARTS ×1 0115065

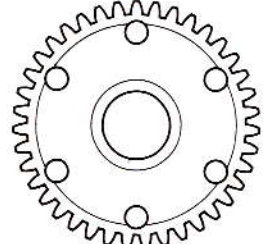
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.



デフカバー ×1
Differential cover 50631
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

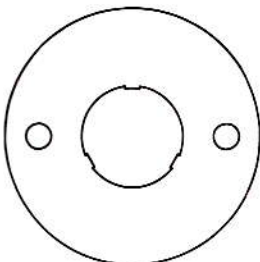


スパークギヤ ×1
Spur gear 50631
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



デフキャリア ×1
Differential spur gear 50631
Differentialrad
Couronne de différentiel

A 1~10 9415182



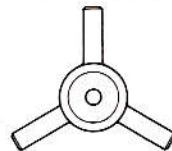
MA5 モータープレート
Motor plate 4305125
Motor-Platte
Plaque-moteur



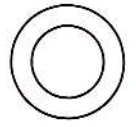
MA1 ベベルギヤ(小)
Small bevel gear 50602
Kegelrad klein
Petit pignon conique



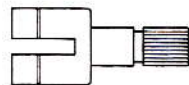
MA2 ベベルギヤ(大)
Large bevel gear 50602
Kegelrad groß
Grand pignon conique



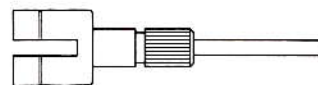
MA3 ベベルシャフト
Star shaft 50602
Stern-Achse
Support de satellites



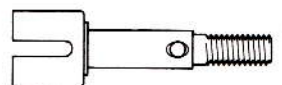
MA4 9mmワッシャー
Washer 2300010
Beilagscheibe
Rondelle



MA6 ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short) 9805368
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



MA7 ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long) 9805368
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



MA8 リヤホイールアクセル
Rear wheel axle 9805369
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



MA9 20Tピニオン
20T Pinion gear 50356
20Z Motorritzel
Pignon moteur 20 dents



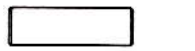
MA10 ドライブシャフト
Drive shaft 9805503
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



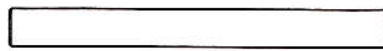
MA16 3×32mmスクリューピン
Screw pin 9415102
Schraubzapfen
Vis décollétée



MA21 2×8mmタッピングビス
Tapping screw 50573
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA11 5×16mmシャフト
Shaft 50356
Achse
Axe



MA12 5×50mmシャフト
Shaft 50356
Achse
Axe



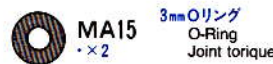
MA17 3×22mmスクリューピン
Screw pin 9415102
Schraubzapfen
Vis décollétée



MA22 3mmイモネジ
Grub screw 50576
Madenschraube
Vis pointeau



MA13 スプリング(黒)
Spring (black) 50356
Feder (schwarz)
Ressort (noir)



MA15 3mmOリング
O-Ring 50356
Joint torique



MA18 3×10mm丸ビス
Screw pin 50582
Schraubzapfen
Vis décollétée



MA23 3×14mm段付ビス
Step screw 50582
Paßschraube
Vis décollétée



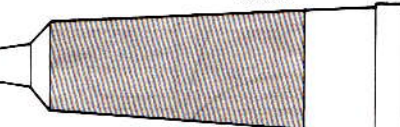
六角棒レンチ ×1 50038
Hex wrench 50038
Imbusschlüssel
Clé Allen



MA19 3×21mmタッピングビス
Tapping screw 50577
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA24 1150プラベアリング
Plastic bearing 0555015
Plastik-Lager
Palier en plastique



グリス ×1
Grease 50356
Fett
Graisse



MA20 3×10mmタッピングビス
Tapping screw 50577
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA25 850メタル
Metal bearing 50356
Metall-Lager
Palier en métal

2xMA13 } 7795004
2xMA14 }
スプリング(銀)
Spring (silver)
Feder (Silber)
Ressort (chromé)



MA14

PARTS

★ 部品は小さなお子様が飲み込まないように注意して下さい。また、金具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。
 ★ Children must not be allowed to suck any part. Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
 ★ Kinder dürfen keine Teile in den Mund nehmen. Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★ Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus.
 Les utiliser comme pièces de rechange.

B 11~19 9415183

MB1 ×1
 タイロッド
 Tie-rod
 Zugstange
 Barre d'accouplement

MB2 ×2
 コイルスプリング
 Coil spring
 Spiralfeder
 Ressort hélicoïdal
 9805485

779 1004
 スプリング(黒)
 Spring (black)
 Feder (Schwarz)
 Ressort (noir)
MA13 ×1

スプリング(銀)
 Spring (silver)
 Feder (Silber)
 Ressort (chromé)
MA14 ×1

MB3 ×2
 フロントホイールアクスル
 Front wheel axle
 Rad-Achse vorne
 Axe de roue avant
 9805502

MB4 ×1
 ゴムパイプ
 Rubber tubing
 Gummirohr
 Tuyau en caoutchouc

MA24 ×2
 1150 プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique
 0555015

十字レンチ ×1 50038
 Box wrench
 Steckschlüssel
 Clé à tube

MB5 ×2
 3×23mm 両ネジシャフト
 Threaded shaft
 Gewindestange
 Tige filetée
 2500032

MB6 ×2
 ダンパーシャフト
 Damper shaft
 Dämpferstange
 Axe d'amortisseur
 9415102

MA20 ×10
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 50577

MB9 ×2
 5mm ビローボール(長)
 Ball connector (long)
 Kugelkopf (lang)
 Connecteur à rotule (long)

MA16 ×2
 3×32mm スクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décollétée
 9415102

MA19 ×3
 3×21mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MB8 ×4
 4×10mm 段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis
 50585

MB10 ×2
 5mm ビローボール(短)
 Ball connector (short)
 Kugelkopf (kurz)
 Connecteur à rotule (court)

MA17 ×2
 3×22mm スクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décollétée
 9415102

MB7 ×2
 3×15mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 50583

MA23 ×8
 3×14mm 段付ビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollétée
 50582

MB11 ×1
 4mm ビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule
 50590

C 20~31 9415246

MC1 ×5
 4×65mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

MC3 ×4
 2×10mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
 50594

MC7 ×4
 4mm フランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylistop à flasque
 2220003

MC2 ×1
 アジャスターロッド
 Adjuster rod
 Zugstange
 Barre d'accouplement

MA20 ×21
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 50577

MA24 ×4
 1150 プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique
 0555015

ナイロンバンド ×3
 Nylon band 50170
 Nylonband
 Collier nylon

MC4 ×1
 2.6×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 50575

MC8 ×1
 スナップピン(大)
 Snap pin (large)
 Federstift (groß)
 Epingle métallique (grande)
 50197

両面テープ ×1
 Double-sided tape 50171
 Doppelklebeband
 Adhésif double face

MC5 ×3
 3mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 50586

MC6 ×5
 4mm ナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou

MC9 ×4
 スナップピン(小)
 Snap pin (small)
 Federstift (klein)
 Epingle métallique (petite)
 50197

D 33~36 9514247

MA15 ×2
 3mm Oリング
 O-Ring
 Joint torique

MD1 ×1
 2mm ワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle

MA21 50573 ×1
 2×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MC4 50575 ×8
 2.6×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MC9 50197 ×6
 スナップピン(小)
 Snap pin (small)
 Federstift (klein)
 Epingle métallique (petite)

VOLKSWAGEN BEETLE



AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE LISTE PIÈCES DÉTACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya qui, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

1825147	Body
50697	M-Long Chassis A Parts (Chassis/ Frame) (A1-A4)
50652	M-Chassis B Parts (Gear Case) (B1-B12)
50653	M-Chassis C Parts (C1-C10) (2 pcs.)
50654	M-Chassis D Parts (D1-D15) (2 pcs.)
0005596	H Parts (H1-H6)
0115209	J Parts (J1-J5)
0115065	P Parts (P1-P7)
50694	*1 1/10 Volkswagen Beetle Wheel (2 pcs.)
50683	M-Chassis 60D Radial Tires (2 pcs.) (Front)
53254	M-Chassis 60D Super Grip Radial Tires (2 pcs.) (Rear)
53255	M-Chassis 60D Inner Sponge Set, Hard (4 pcs.)
9415182	Metal Parts Bag A
9415183	Metal Parts Bag B
9415246	Metal Parts Bag C
9415247	Metal Parts Bag D

50631	M-Chassis Spare Gear Set
	Idle Gear x1 Spur Gear x1
	Differential Spur Gear x1 Differential Cover x1
	Small Bevel Gear (MA1) x3 Large Bevel Gear (MA2) x2
	Star Shaft (MA3) x1 9mm Washer (MA4) x2
	2x8mm Tapping Screw (MA21) x3
50602	Differential Bevel Gear Set (MA1-MA4)
4305125	Motor Plate (MA5)
9805368	Rear Gear Box Joint (MA6 & MA7)
9805369	Rear Wheel Axle (MA8 x2)
50356	20T, 21T AV Pinion Gear Set (MA9...etc.)
9805503	Rear Drive Shaft (MA10 x2)
50577	3x10mm Tapping Screw (MA20 x10)
50573	2x8mm Tapping Screw (MA21 x10)
50576	3mm Grub Screw (MA22 x10)
50038	Tool Set (Box wrench, Hex wrench, MA22 x4)
50582	3x14mm Step Tapping Screw (MA23 x5)
0555015	1150 Plastic Bearing (MA24 x10)
9805485	Coil Spring (MB2 x2)
9805502	Front Wheel Axle (MB3 x2)

50583	3x15mm Tapping Screw (MB7 x10)
50585	4x10mm Step Screw (MB8 x5)
50592	5mm Ball Connector (MB10 x10)
50590	4mm Ball Connector (MB11 x5)
50594	2x10mm Shaft (MC3 x10)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (MC4 x5)
50586	3mm Washer (MC5 x15)
50197	Snap Pin Set (MC8 x10, MC9 x5)
50170	Nylon Band Set (Large x2, Small x6)
50171	Heat Resistant Double Sided Tape
9415188	Speed Controller Bag
	Instructions x1 Resistor x1
	Speed Controller x1 Speed Control Rod x1
	Switch lubricant x1 3mm Washer x4
	3x10mm Tapping Screw x11
6092001	Antenna Pipe (20cm)
7435044	Motor
9495236	Sticker & Masking Seal
1055679	Instructions
*1	Requires 2 sets for one car.

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIÈCES DÉTACHÉES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM NO.

50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set
50355	18T, 19T AV Pinion Gear Set
50473	Hi-Torque Servo Saver
50632	M-Chassis Drive Shaft & Cup Set
50684	M-Chassis 60D M-Grip Radial Tires (2 pcs.)
50686	M-Chassis 60D Inner Sponge Set (4 pcs.)
50696	1/10 Volkswagen Beetle Body Parts Set
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53012	3x10mm Titanium Round Head Screw (10 pcs.)
53017	3x15mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)

53029	1150 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53056	Pin Type Wheel Adapter
53070	Manta Ray Ball Diff Set
53095	3x10mm Titanium Tapping Screw (10 pcs.)
53155	Low Friction Aluminum Damper Set
53157	Aluminum King Pins
53205	M-Chassis Universal Shaft Set
53206	M-Chassis Ball Bearing Set
53218	Hard Joint Cup Set (for Gear Diff)
53234	M-Chassis 4x65mm Aluminum Screw (5 pcs.)

53235	M-Chassis Stainless Steel Suspension Shaft Set
53236	M-Chassis Bushing Set
53237	M-Chassis Hollow Carbon Gear Shaft Set
53238	M-Chassis Quick-Release Battery Holder
53239	M-Chassis Front & Rear Stabilizer Set
53240	3x20mm Titanium Tapping Screw (5 pcs.)
53241	M-Chassis Aluminum Motor Heat Sink
53249	M-Chassis Aluminum 4-Spoke Wheels (2 pcs.)
53251	Acto-Tuned M-Special Motor
53253	M-Chassis Aluminum Racing Steering Set
53256	M-Chassis Aluminum 8-Spoke Wheels (2 pcs.)

★部品請求にはこのカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

VOLKSWAGEN BEETLE



1/10 電動RCレーシングカー フォルクスワーゲンビートル

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。

〈お問合せ電話番号〉 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間 平日(月～金曜日)8:00～17:00祝日▶休み

〈郵便振替のご利用方法〉 郵便局の払込用紙の通信欄に、このカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・株田宮模型でお申し込み下さい。

ボディ	2,300円
Hパーツ	590円
Jパーツ	800円
Pパーツ	320円
袋詰A	1,700円
ギヤーボックスジョイント長・短	520円
リヤールホイールアクスル(2コ)	520円
ドライブシャフト(2本)	460円
モータープレート	120円
袋詰B	1,100円
フロントホイールアクスル(2コ)	360円
コイルスプリング(2コ)	320円
袋詰C	580円

袋詰D	350円
モーター	1,320円
アンテナパイプ(20cm)	170円
ステッカー・マスキングシール	540円
説明図	600円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

Aパーツ(SP.697)	500円・270円
Bパーツ(SP.652)	600円・270円
Cパーツ×2(SP.653)	800円・270円
Dパーツ×2(SP.654)	900円・270円
アトラキヤー、テフカー、スパーキヤー、テフキヤー、ベルキヤー-小×3、大×2、ベルキヤー、9mmワッシャー(SP.631)	500円・270円
ホイール×2(SP.694)	500円・270円
フロントタイヤ×2(SP.683)	500円・270円
リヤータイヤ×2(OP.254)	850円・270円
インナースポンジ×4(OP.255)	250円・130円
十字レンチ、六角棒レンチ、3mmイモネジ×4(SP.38)	200円・130円
ナイロンバンド大×2、小×6(SP.170)	200円・130円
耐熱両面テープ(SP.171)	300円・130円
スナッピン大×10、小×5(SP.197)	200円・90円
20Tビニオン(SP.356)	350円・130円
2×8mmタッピングビス×10(SP.573)	100円・80円
2.6×10mmタッピングビス×5(SP.575)	100円・80円
3mmイモネジ×10(SP.576)	200円・80円
3×10mmタッピングビス×10(SP.577)	100円・80円
3×14mm段付タッピングビス×5(SP.582)	100円・80円
3×15mmタッピングビス×10(SP.583)	150円・80円
4×10mm段付ビス×5(SP.585)	150円・80円
3mmワッシャー×15(SP.586)	100円・80円
4mmピロボール×5(SP.590)	150円・80円
5mmピロボール×10(SP.592)	300円・80円
2×10mmステンレスシャフト×10(SP.594)	150円・80円
ベルキヤー-小×3、大×2、ベルキヤー	300円・90円
9mmワッシャー(SP.602)	300円・90円
スペアボディ(SP.696)	3,000円・610円

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

OP.NO	送料
8	1150ラバーシールベアリング4個セット 1,200円・130円
29	1150ラバーシールベアリング2個セット 700円・130円
30	850ラバーシールベアリング4個セット 1,600円・130円
70	マントレイボールデフセット 1,600円・270円
153	アクトパワー・ツーリングSPモーター 4,800円・270円
155	ローブリクションアルミダンパーセット 2,000円・270円
205	Mシャーシユニバーサルシャフト 2,000円・190円

206	Mシャーシフルベアリングセット	3,800円・90円
215	Mシャーシスリックタイヤ	400円・270円
222	Mシャーシスーパーバースリックタイヤ	800円・270円
234	Mシャーシ4×65mmアルミビスセット	250円・130円
235	Mシャーシステンレスサスシャフトセット	400円・90円
236	Mシャーシバッシュセット	600円・90円
237	Mシャーシカーボンギヤーシャフト	450円・90円
238	Mシャーシクイックバッテリーホルダー	800円・190円
239	Mシャーシスタビライザーセット	900円・190円
241	Mシャーシアルミモーターヒートシンクセット	1,000円・190円
243	Mシャーシアクターカウルセット	1,000円・390円
246	強化ステアリングロッドセット	600円・130円
249	アルミ4本スポークホイールセット	3,000円・270円
251	アクトチューンMSスペシャルモーター	3,000円・270円
253	Mシャーシアルミレーシングステア	1,500円・270円
255	60Dインナースポンジハード	250円・130円

〈送料について〉

パーツを2個以上ご注文の場合、最も高い金額の送料(1個分)だけで結構です。また、部品代金の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

For Japanese use only!

☆ITEM 58173

住所	<input type="text"/>
電話 ()	-
名前	<input type="text"/>

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

0396



静岡市 恵田原 3-7 千422